

Der Vorchdorfer Laudachtaler – die Geschenksidee erhältlich bei allen Vorchdorfer Banken.

ALOIS  
**Gruber**  
GOLDSCHMIED

PALIBO  
LUXURY



# vorchdorf

EIN MARKT VOLLER LEBEN

ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 15.550 Exemplare

NOVEMBER 2009

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstalzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

## Vorweihnacht in Vorchdorf

mit lebendem Handwerk am Christkindlmarkt



Foto: Willi Hitzemberger

**Samstag 5. Dez.**  
**14 - 21 Uhr** ★

14.30 Uhr Weihnachtlicher Kinderchor  
Dressurstable Neumayr

15.00 Uhr offizielle Eröffnung ★

16.00 Uhr ★  
Bläsergruppe Landjugend

17.00 Uhr  
Der Nikolaus kommt und verteilt Nikolaussackerl

19.00 Uhr  
Almtaler Dudelsackmusi

**Sonntag, 6. Dez.**  
**9 - 18 Uhr**

10.15 Uhr Jagdhornbläser  
Jägerrunde Vorchdorf

10.30 Uhr Weihnachtlicher Kinderchor  
Dressurstable Neumayr

15.00 Uhr Bläsergruppe  
Landjugend

★ 16.00 Uhr ★  
Perchtenlauf  
Mondseer Schloßteufel

★ 17.00 Uhr  
Quintette „de Turna“

Weitere Programmpunkte zum Christkindlmarkt Seite 10.

8. Dezember:

10 - 16 Uhr  
durchgehend  
geöffnet!

bahnhofstr. 26, vorchdorf  
www.susanne-anziehend.at

anziehend  
**susanne**

**Gatsby**

Ihr Platz an der Bar.  
Mehr auf Seite 19.

# WAS IST LOS?

## ... in Vorchdorf und Umgebung

### VORCHDORF

27.11.; 4., 11., 18. und 23. 12.  
**Bauernmarkt:** gegenüber



GH Ziegelböck, 14 - 17 Uhr;

28.11. **Basketballspiel** UBBC  
Giants Vorchdorf - UBBC  
Lions Enns B, Sporthalle,  
19 Uhr

29.11. Guten Morgen Vorchdorf:  
**Sonntags-Matinee** mit Jutta  
Roitinger voc / Mike Kreuzer  
p / Hubert Kalupa bs mit



**Swing-Klassikern, Latin-,  
Pop- und Soulstücken;**  
Café.Lounge.Bar NOVUM,  
10.30 Uhr; Vorverkauf:  
NOVUM, Trafik, Vorchdorfer  
Banken; Platz-Reservierung  
unter 07614/21144

2.12. Naturfreunde: **Fotoklub,**  
Volksheim, 19.30 Uhr

4.12. Naturfreunde: **Weihnachtl.  
Vereinsabend** mit Jahresrückblick  
und Tombola, Schloss Hochhaus,  
20 Uhr

4., 11. und 18. 12. Almtal Apotheke:  
**Glühwein- und Punschverkostung!**

4.12. Guten Morgen Vorchdorf:  
**Upper Austrian Jazz Or-**



**chestra,** Kitzmantelfabrik,  
20 Uhr; VVK: NOVUM,  
Trafik, Vorchdorfer Banken

5. und 6. 12. **Christkindlmarkt** in  
Vorchdorf - Näheres dazu  
Seite 10

5. 12. Gatsby: **Krampusparty**

9. 12. Naturfreunde: **Kurs Lawi-  
nenkunde** zur Vorbereitung  
auf Skitouren; GH Denk, 19  
Uhr; Org. Günther Ametz,  
Tel. 0664/4509873

11. - 23. 12. FF: **Christbaumver-  
kauf** am Schlossplatz

12.12. FF: **Feuerlöscherüberprü-**

**fung,** Feuerwehrdepot

12.12. Guten Morgen Vorchdorf:  
**Film** für Kinder ab 6 Jahren:  
„Winki will ein Pferd“, Volks-  
heim, 14 Uhr; Eintritt: € 3,-

13.12. **Winterwanderung** Natur-  
freunde Wanderweg, Abf.  
SchwarzelmüllerP, 13 Uhr,  
Gehzeit 3 Std.; Org. Bruno  
Dutzler, Tel. 8876

13.12. **Basketballspiel** UBBC Gi-  
ants Vorchdorf - BBC  
McDonald's Steyr B, 18 Uhr

15.12. Gesunde Gemeinde: **Stamm-  
tisch für pflegende Ange-  
hörige,** GH Denk, 20 Uhr

19.12. Haargenau Lohninger: **Be-  
nefizveranstaltung „Her-  
bergsuche“** für Sozialfonds  
„Wir Helfen“, Schlossplatz,  
18 Uhr

22.12. Schachgruppe: **Vdf. Blitz-  
schach-Meisterschaft,** GH  
Ziegelböck, 18.30 Uhr

23.12. Café Zwirn: **Christmas-Party**  
ab 19 Uhr mit DJ Gerhard.

31.12. Naturfreunde: **Jahresab-  
schlusswanderung** Gmund-  
nerberg, Abf. Schwarz-  
elmüllerP 9 Uhr, Gehzeit 3  
Std., 350 Hm, Einkehr wäh-  
rend der Tour, Org. Peter  
Schloßgangl, Tel. 0676/  
4217080

31.12. Café Zwirn: **Einstimmung  
zum Jahreswechsel,** 9 - 19  
Uhr

31.12. Café.Lounge.Bar NOVUM:  
**Silvesterparty**

3. 1. Vorchdorfer **Neujahrskon-  
zert,** Kitzmantelfabrik, 20  
Uhr, Näheres Seite 11

4. und 5. 1. **Sternsingeraktion**

5. 1. **Glöcklerlauf**

### Der TIPP 2010

7. Jänner

11. Februar

25. März

29. April

2. Juni

15. Juli

2. September

14. Oktober

25. November

### GSCHWANDT

28.11. **Adventkranzsegnung,** 16 Uhr

31.12. Café Picasso: **Silvester-  
party,** 20 Uhr

## Wirte-Punschstand Schlossplatz Vorch- dorf



7. - 24. Dezember  
Mo, Di, Do, Fr: 17 - 22 Uhr  
Sa: 9 - 12 Uhr

## Sternsinger und Be- gleitpersonen gesucht! für 4. und 5. Jänner 2010



Kontakt Kath. Jungschar:  
Caroline Buchegger und  
Eva Hiesmair, 0699/ 81571806 /  
sternsingen.vorchdorf@gmx.at

**Vorchdorf - Galerie im Ge-  
wölbe:** Wir wünschen Ihnen unter  
dem Christbaum ein Geschenk aus  
der Galerie, einen besinnlichen Ad-  
vent und frohe Festtage.

### PETTENBACH

**Der Film-Tipp,** Musikschule Pet-  
tenbach, 20.15 Uhr

28.11. **Kleine Verbrechen,** Grie-  
chenland, OmU

2. 12. Pensionistenverband: **Wan-  
derung** in Pettenbach, Treff-  
punkt Klösterl, 13 Uhr

4. 12. KFB: **Adventfeier,** Benedik-  
tisaal, 20 Uhr

5. 12. **Bauernmarkt,** Arkadengang  
der Marktgemeinde, 8.30 -  
11 Uhr

5. 12. Kneipp Aktiv-Club: **Advent-  
Walking** in der Schatzl-  
mühle, Abmarsch 12.30 Uhr

8. 12. **Christkindlmarkt** im Orts-  
zentrum, 9 - 18 Uhr

9. 12. Kneipp Aktiv-Club: **Advent-  
Stammtisch,** Dorfkaffee,  
18.30 Uhr

12., 13. 12. **Musikkonzert** des  
Musikvereins, Sa 20 Uhr, So  
17 Uhr

19.12. **Weihnachts-Bauernmarkt,**  
Arkadengang der Marktge-  
meinde, 8.30 - 11 Uhr

## KATUELLES AUS DER KATHOLISCHEN Heime VORCHDORF

28.11. **Adventkranzsegnung,**  
16 und 19 Uhr Pfarrkir-  
che, 15.30 Uhr Einsied-  
ling

1. 12. **Seniorenachmittag  
mit Adventbesinnung,**  
14 Uhr

**Adventbegegnung** für  
Frauen, 19 Uhr, kl. Pfarr-  
saal

8. 12. Maria Empfängnis: **Be-  
nefizkonzert** um 15 und  
19.30 Uhr, Pfarrkirche

12.12. **Abendliche Advent-  
wanderung,** Treffpunkt  
GH Schauflinger, 16.30  
Uhr; Laterne mitneh-  
men!

13.12. KMB: **Aktion „Sei so  
frei“** Pfarrkaffee mit  
Weihnachtskekse und  
Punsch

18.12. **Bußfeier** in Vorchdorf,  
19 Uhr

22.12. **Bußfeier** in Einsied-  
ling, 19.30 Uhr

24.12. **Heiliger Abend:** 16 Uhr  
**Erwartungsfeier** für  
Kinder; 21.45 Uhr  
**Christmette** in Einsied-  
ling, 23 Uhr Christmette  
in der Pfarrkirche

6. 1. **Sternsinger-Dankesfeier**  
Pfarrkirche, 9.30 Uhr

### BAD WIMSBACH

29.11. **Trachtenmusikkapelle:  
Herbstkonzert**

1. - 24. 12. **Adventkalender am  
Marktplatz:** Fensteröffnung  
jeweils um 18 Uhr, außer am  
24. 12. um 16.45 Uhr

1. 12. KBW: Vortrag **„Advent -  
der Verheißung folgen“**

4., 5. u. 6. 12. Singkreis Wim: **Ad-  
ventsingen,** Wimkirche,  
4. und 5. 12. um 19.30 Uhr;  
6. 12. um 15 und 19.30 Uhr

5. 12. ARBÖ: **Nikolaus** am Markt-  
platz

13. 12. KMB: **„Sei so frei“-Sonntag**

27. - 29. 12. **Kinderschikurs**

6. 1. Sektion Schi: **Winterwan-  
dertag**

Nächster TIPP  
**7. Jänner 2010**  
Anzeigenschluss:  
Mo, 14. Dez. 2009

**ÄRZTEDIENST**  
VORCHDORF

- 26.11. Dr. Westreicher
- 27.11. Dr. Preinstorfer
- 28., 29. 11. Dr. Westreicher
- 30.11. Dr. Ozlberger
- 1. 12. Dr. Westreicher
- 2. 12. Dr. Preinstorfer
- 3. 12. Dr. Westreicher
- 4. 12. Dr. Hohn
- 5. - 7. 12. Dr. Ozlberger
- 8. 12. Dr. Hohn
- 9. 12. Dr. Preinstorfer
- 10.12. Dr. Ozlberger
- 11.12. Dr. Preinstorfer
- 12., 13. 12. Dr. Hohn
- 14.12. Dr. Ozlberger
- 15.12. Dr. Westreicher
- 16.12. Dr. Preinstorfer
- 17.12. Dr. Westreicher
- 18.12. Dr. Ozlberger
- 19., 20.12. Dr. Gruber
- 21.12. Dr. Hohn
- 22.12. Dr. Gruber
- 23. - 25.12. Dr. Preinstorfer
- 26., 27. 12. Dr. Westreicher
- 28.12. Dr. Ozlberger
- 29., 30.12. Dr. Gruber
- 31.12. Dr. Hohn
- 1. 1. 2010 Dr. Hohn
- 2., 3. 1. Dr. Ozlberger
- 4. 1. Dr. Hohn
- 5., 6. 1. Dr. Gruber
- 7. 1. Dr. Westreicher

- Dr. Gruber 07614/6394
- Dr. Hohn 07614/5200-0
- Dr. Ozlberger 07619/2014
- Dr. Preinstorfer 07614/8274
- Dr. Westreicher 07614/6225

**APOTHEKEN-  
DIENST**

- 26.11. Traun
- 27., 28., 29. A1.Apotheke
- 30.11. Helios
- 1. 12. Almtal
- 2. 12. Traun
- 3. 12. A1.Apotheke
- 4., 5., 6. 12. Helios
- 7. 12. Almtal
- 8. 12. Traun
- 9. 12. A1.Apotheke
- 10. 12. Helios
- 11., 12., 13. Almtal
- 14. 12. Traun
- 15. 12. A1.Apotheke
- 16. 12. Helios
- 17. 12. Almtal
- 18., 19., 20. Traun
- 21. 12. A1.Apotheke
- 22. 12. Helios
- 23. 12. Almtal
- 24. 12. Traun
- 25., 26., 27. A1.Apotheke
- 28. 12. Helios
- 29. 12. Almtal
- 30. 12. Traun
- 31. 12. A1.Apotheke

A1.Apotheke 07614/71795  
Almtal-Apotheke 07614/6355  
Helios-Apotheke 07613/44999  
Traun-Apotheke 07613/2242  
Änderungen vorbehalten!

**SCHARNSTEIN**

- 26./27.11. Theater im Wirtshaus „Karl & Lisi“, 20 Uhr
- 27.11. Insel: Lesung mit Hera Lind Neuerscheinung „Die Erfolgsmasche“, 19 Uhr
- 28.11. Der große Marktplatz: **Adventbummel**, 8 - 18 Uhr
- 29.11. RAT BIG BAND: **Swinging Christmas**, Pfarrkirche Scharnstein, 18 Uhr
- 2.12. KBW Viechtwang: „Auf die Seele achten“, 19.30 Uhr
- 5.12. **Almtaler Bauernmarkt**, Kirchenplatz Scharnstein, 9 - 11 Uhr
- 5.12. Der große Marktplatz: **Nikolaus**, Gemeindeplatz, 16.30 - 17 Uhr
- 6.12. **Nikoloreiten**, Pferdesportanlage Viechtwang, ab 15 Uhr
- 12. und 13.12. **Christkindlmarkt** in Viechtwang, Sa 14 - 19 Uhr, So 9.30 - 18 Uhr
- 25.12. **Weihnachtskonzert** Ortsmusik Viechtwang, HS 20 Uhr
- 26.12. **Landjugendball**, HS, 20 Uhr
- 5. 1. **Glöcklerlauf**, 30-Jahr-Jubiläum

**Eberstälzeller  
Nikolausmarkt**

**Samstag, 28.11. '09**  
von 14 - 19 Uhr

**Sonntag, 29.11. '09**  
von 9 - 17 Uhr

**Vor und in der Volksschule und Hauptschule Eberstälzell – Eingang VS**

Ausschließlich Kunsthandwerk, lebendes Handwerk, Kinderprogramm, mehrmaliger Besuch des Nikolaus

**Eintritt frei!**

**EBERSTÄLZELL**

- 28. und 29. 11. **Nikolausmarkt**, Volksschule, Sa 14 - 19 Uhr, So 10 - 17 Uhr
- 7.12. Goldhaubengruppe: **Adventwanderung**, 18 Uhr
- 12.12. Sektion Fußball: **Perchtenlauf** 19 Uhr, Punschstand, Feuerwerk 20 Uhr
- 13.12. **Musikantenstammtisch** mit Hermann Huemer, GH Buchecker, 14 Uhr
- 16.12. Pfarre: **Kisi-Kids**, HS Turnsaal, 18 Uhr

**ST. KONRAD**

- 16.12. Gesunde Gemeinde: **Stammtisch für pfleg. Angehörige**, GH Silbermair, 19.30 Uhr

**KIRCHHAM**

- 28./29.11. Prangerschützenverein: **Adventmarkt** beim Heimatmuseum Stegbinder
- 28.11. **Adventkranzweihe**, Pfarrkirche, 16 Uhr
- 29.11. **Kirchweihsonntag**, Agape in der Unterkirche
- 1.12. Bäuerinnen und Landfrauen: **Advent-Abend**, Pfarrheim, 20 Uhr  
Musikverein: **Glühweinstand**, ab 18 Uhr, Gemeindevorplatz
- 3.12. Gesunde Gemeinde: **Senioren-Tanz**, GH Bauer, 14 Uhr
- 8.12. Musikverein: **Glühweinstand**, ab 18 Uhr, Gemeindevorplatz
- 11.12. Landjugend: **Glühweinstand**, ab 18 Uhr, Gemeindevorplatz
- 12.12. KFB: **Adventfeier**, Pfarrsaal, 14 Uhr
- 12.12. **Musikanten-Stammtisch** im Landgasthaus Sonntagbauer, Beginn 19 Uhr, Te. 0664/4509932
- 13.12. KMB: Aktion „Sei so frei“  
Kulturausschus: **Miteinander g'sunga und g'spielt im Advent**, Pfarrsaal, 15 Uhr
- 15.12. Musikverein: **Glühweinstand**, ab 18 Uhr, Gemeindevorplatz
- 15.12. Gesunde Gemeinde: **Stammtisch für pflegende Angehörige**, GH Denk, 20 Uhr
- 18.12. Landjugend: **Glühweinstand**, ab 18 Uhr, Gemeindevorplatz
- 22.12. Musikverein: **Glühweinstand**, ab 18 Uhr, Gemeindevorplatz
- 24.12. **Friedenslichtaktion**  
Landjugend: **Weihnachts-Kindergarten**  
**Kindermette**, 16 Uhr  
**Turmbblasen**, 21.30  
**Mettenandacht**, 22 Uhr
- 31.12. **Neujahrsanschießen**, Kampesberg  
**Jahresschluss-Andacht**, 15 Uhr anschließend Schießen am Dorfplatz mit den Prangerschützen

**GMUNDEN**

- Der **Film-Tipp**, 18.00/20.30 Uhr
- 1.12. **Zerrissene Umarmungen**
- 15.12. **Liebe auf den 2. Blick**
- 29.11. **Kinderfilmfestival**  
„Kletter-Ida“, Kinderkrimi, 10.30 Uhr
- 6.12. **Bilderbuchkino**

**Feiertags-  
Öffnungszeiten**

- 8.12. ab 9 Uhr
- 24.12. 8 - 16 Uhr
- 25.12. geschlossen
- 26.12. ab 9 Uhr

**31.12. Silvesterparty**



- 1. 1. geschlossen
- 6. 1. ab 9 Uhr

**novum**

VORCHDORF, NEUE LANDSTR. 72  
WWW.CAFE-NOVUM.COM

**Weitere  
Veranstaltungstipps  
Seite 4**

**LAAKIRCHEN**

- 28.11. **Weihnachtsbasar**, Evang. Kirche, 9 Uhr
- 28.11. **Kinderfreunde: Spielzeugflohmarkt**, Generationenzentrum, 10 - 17 Uhr
- 28.11. **Adventkranzweihe**, Pfarrkirche Laakirchen, 15 Uhr
- 28.11. **Faustball-Bundesliga Herren**, Sporthalle Laakirchen, 17 Uhr
- 29.11. **Kindergottesdienst**, Pfarrkirche Laakirchen, 10 Uhr
- 29.11. **Kirchenkonzert** der Stadtkapelle Laakirchen, Pfarrkirche, 19 Uhr
- 8.12. **Weihnachtsmärchen und Weihnachtsgeschichten** für alle Märcheninteressierte von 4 bis 99 Jahren im Kulturzentrum ALFA, 16 Uhr; Eintritt: € 6,-
- 12. - 13. 12. **Laakirchner Stadtadvent**, in Zusammenarbeit mit OÖ Volksbildungswerk; im und um das Neue Rathaus
- 22.12. **Weihnachtskonzert** (Weihnachtsgeschichte mit Musik). Ein Familienfest für alle ab 3 Jahren, Kulturzentrum ALFA, Beginn 17 Uhr, Eintritt: € 6,-

**STEUER-TIPP**  
Mag. Dr. Georg Stein

**Vorzeitige Abschreibung für Investitionen 2009 und 2010**

Wer noch im Jahr 2009 investiert, kann bei Investitionen in abnutzbare körperliche Wirtschaftsgüter (zB Maschinen, Betriebs- und Geschäftsausstattung, EDV, Büroeinrichtung, LKWs, Taxifahrzeuge, etc) eine vorzeitige Absetzung für Abnutzung (vzAfa) im Ausmaß von 30 % der Anschaffungs- oder Herstellungskosten geltend machen. Besonderheit: Die 30%ige vzAfa inkludiert auch die Normalabschreibung des ersten Wirtschaftsjahres.

Ausgenommen von der vzAfa sind alle nicht abnutzbaren Anlagen (wie zB Grund und Boden), unkörperliche Wirtschaftsgüter (wie zB Finanzanlagen, Rechte, Patente), weiters Gebäudeinvestitionen (einschließlich Mieterinvestitionen, wie zB Adaptierungskosten für ein gemietetes Büro), PKWs, Kombis, Luftfahrzeuge, GWGs, gebrauchte Wirtschaftsgüter und Wirtschaftsgüter, bei denen mit der Anschaffung oder Herstellung schon vor dem 1. 1. 2009 begonnen wurde. Weiters sind auch Investitionen ausgeschlossen, die von einem Unternehmen erworben werden, das unter beherrschendem Einfluss des Steuerpflichtigen steht (ausgenommen bei zentralen Einkaufsgesellschaften im Konzern).

Erstreckt sich die Anschaffung oder Herstellung eines Wirtschaftsgutes über mehrere Wirtschaftsjahre, so ist die vzAfa von den auf die einzelnen Wirtschaftsjahre entfallenden (Teil-) Anschaffungs- bzw Herstellungskosten vorzunehmen.

**TIPP:** Mangels einer diesbezüglichen Ausschlussbestimmung können Investitionen, bei denen die vzAfa geltend gemacht wird, gleichzeitig auch für den Freibetrag für investierte Gewinne (FBiG) nach § 10 EStG verwendet werden, sofern sie eine betriebsgewöhnliche Nutzungsdauer von mindestens vier Jahren haben (was für die vzAfa keine Voraussetzung ist). Allerdings kann der FBiG nur bei Einnahmen-Ausgaben Rechner zur Anwendung kommen.

**Mag. Dr. Georg Stein**

Steuerberatungsgesellschaft mbH & CoKEG  
4655 Vorchdorf, Im Kellerfeld 11a  
Tel: 07614/6206, Fax DW 60  
e-mail: office@dr-stein.at

**Christkindlmarkt**  
im Ortszentrum von Peltenbach  
**Dienstag, 8. Dezember 2009**

**09:00 bis 18:00 Uhr** diverse Ausstellungen im Pfarrsaal und am Kirchenplatz

**15:00 Uhr** Nikolausaufahrt

**18:00 Uhr** Perchtenlauf mit den Grünauer Perchten

Eine schöne Weihnachtszeit!

**Neues Gesicht – neuer Kopf**

**Sandra Mairhofer im Kohler Team**

Jung genug, um Pfliffiges und Trendiges genau zu kennen, aber gleichzeitig erfahren genug, um mit viel Können und Geschick auch klassische Frisuren zaubern zu können: Seit sieben Jahren ist Sandra Mairhofer schon Friseurin, ab sofort verstärkt sie das Team von Salon Kohler. Wir freuen uns auf Ihre Reservierung unter 07614/ 6232.



Sandra Mairhofer



Salon Kohler, Eberstalzell, Tel. 07614/6232

**Landjugend lud zur „Nacht in Trocht“**

Die Landjugend Kirchham lud zu ihrem ersten Ball unter dem Motto „A Nacht in Tracht“ ein. Gäste aus Kirchham und Umgebung, von verschiedenen Landjugendgruppen und sogar aus anderen Bundesländern wurden mit drei Tänzen der Landjugend Kirchham begrüßt.

Für gute Unterhaltung sorgten auch „Die Haderlumpn“ sowie eine Aufführung der Faschingsgarde Vorchdorf. Nach einer



Die jungen Tänzer bei einem Begrüßungsaufftritt.

stimmungsvollen Mitternachteinlage der „Salzkammergut Wadlbeissa“ kam es zu Verlosung der großen Tombola mit drei Hauptgewinnen und vielen weiteren Preisen.

Besucher und Vereinsmitglieder können sich über einen schönen Abend freuen.

**ROITHAM**

- 29.11. Musikverein: Roithamer Advent, Raiffeisenplatz, ab 16.30 Uhr
- 5. 12. SPÖ: Nikolausaktion
- 6. 12. Christkindlmarkt in der Pfarrhofstraße, Nikolausbesuch um 16 Uhr  
KFB und Goldhaubengruppe: Kaffeestube im Pfarrheim
- 8.12. Musikverein: **Herbstkonzert**, GH Forstinger, 14 Uhr
- 24.12. FF-Jugend: **Friedenslichtaktion**, 8 - 12 Uhr beim Depot
- 24.12. **Kindermette**, 16 Uhr, Christmette 22.30 Uhr
- 3. 1. Union: **Eisstock-Ortsmeisterschaft**
- 4. und 5. 1. **Jungschar-Sternsingeraktion**
- 5. 1. SV-Promot: **Neujahrsball**, GH Forstinger, 20 Uhr

**Fahrt zum Weihnachtskonzert in Windischgarsten**

**Sonntag, 20. Dezember 19 Uhr**

**Kulturhaus Römerfeld**



Der geborene Vorchdorfer Lois Fischer .

Am Sonntag, den 20. Dezember fährt vom Schulparkplatz in Vorchdorf ein Bus nach Windischgarsten.

Anmeldung unter 0699 / 187 96 727 (Busfahrt und Eintritt € 15,-; Kinder € 5,-)

Der Vorchdorfer Lois Fischer und seine Musikfreunde gestalten einen stimmungsvollen Vorweihnachts-Abend mit Sprecher Klaus Aschauer.

## Hier lässt man nichts anbraten ...

**Backendl hat immer Saison, Bratwürtl und Brat'l demnächst.**

Eine erfrischend-leichte Mahlzeit im Sommer, eine deftig-wärmende im Winter: Ein leckeres Backendl ist einfach was Feines – noch dazu, wenn es einem in Vorchdorf direkt in den Mund fliegt. Na ja ... beinahe jedenfalls. Man braucht nur zum neuen Kirchenwirt zu kommen, wo es jeden Freitag und Samstag das „kulinarische Wappentier“ der Österreicher gibt. Aber nicht nur das.

Die als „einmalige Aktion“ geplanten Backendl-Wochen, die der neue Kirchenwirt Eder im Oktober veranstaltete, fanden so enormen Zuspruch, dass das Backendl ab nun seinen fixen Platz auf der Speisekarte hat.

### Backendlgenuss

Immer freitags und samstags flattert es direkt vom Chef des Hauses, Erich Eder, zubereitet frisch auf Ihren Teller. Größere Gruppen sollten jedoch wegen der hohen Nachfrage rechtzeitig vorbestellen!

### Feierlaune

Apropos größere Gruppen: Das Kaminstüberl ist nun völlig neu gestaltet und bietet ab sofort

Platz für bis zu 30 Personen. Sollten größere Feiern (Taufen, Kondukte, Weihnachts-, Firmen- oder Hochzeitsfeiern) geplant sein, so stehen 180 Sitzplätze, aufgeteilt auf vier gemütliche Räumlichkeiten, zur Verfügung.

### Sparmenü

Auf dem abwechslungsreichen Menüplan stehen neben saisonalen Spezialitäten gediegene Hausmannskost und das tägliche Mittagmenü (Mo.–Fr.) zum günstigen Preis von nur 5,90 €.

Der „Kirchenwirt Vorchdorf“ am Schlossplatz 5 hat täglich ab 8.30 Uhr geöffnet. Montagabend und Dienstag ganztägig Ruhetag.

**Am 29. November ist „Bratwürtlsonntag“!**  
Saftige Bratwürtl und Brat'l warten auf traditionsbewusste Genießer!



**Kaminstüberl, ca.30 Plätze, unten Marktstube, ca. 70 Plätze**



**Reservierungen unter: Tel. + Fax: 07614/51 470 (0664/5209419 Fam. Eder freut sich auf Ihren Besuch!**

## Vorchdorfs Scheiben sind die schönsten!

Sie kommen aus der Asche einer abgebrannten Holzburg auf dem Köglerl (Moos), sind ca. 800 Jahre alt und die historisch wertvollsten Objekte des Vorchdorfer Heimatmuseums. Nach Meinung der Fachleute zählen sie zu den schönsten unter den ca. 50 ähnlichen europäischen Schmuckscheiben.

Vermutlich wurden diese Scheiben vom 11. bis ins 13. Jahrhundert hinein in einer Werkstätte im sächsischen Harzvorland hergestellt. Die 15 bisher in Österreich gefundenen Anhänger stammen fast alle aus dem Donauraum, was auf eine Verbreitung entlang der Wasserstraße hindeutet. Greif und Sirene sind uralte Symbole, sie wurden als Glücksbringer und zur Abwehr böser Mächte getragen.

Goldschmied Alois Gruber hat die beiden Anhänger sorgfältig abgegossen und neu vergoldet.

Ein originelles, echtes Vorchdorfer Geschenk, erhältlich bei Goldschmied Alois Gruber in Vorchdorf oder beim Heimat- u. Kulturverein (Tel. 07614/7322).



**Original-Anhänger Sirene**



**Original-Brosche Greif**

Und jetzt kann man sie auch kaufen!



**Brosche € 99,-**

**Anhänger € 88,-**

bei: Alois Gruber, Goldschmied, Vorchdorf, Lambacherstraße 3  
E-mail: grubergold@aon.at

**GESUNDHEITS-TIPP**  
**ALMTAL-APOTHEKE**

**Jetzt in  
der Grip-  
pezeit  
vorbeu-  
gen!** ☆



Doris Pamminer

**Phyto 4 Life Kapseln Nr. 15  
zur Unterstützung der körpereigenen Abwehrkräfte**

Die in Phyto 4 Life zur Unterstützung der körpereigenen Abwehrkräfte enthaltene Kombination von Wirkstoffen unterstützt das Immunsystem und wirkt hervorragend zur Therapie einer bereits vorhandenen Erkältung sowie zur Vorbeugung. Das optimale Mittel damit Sie gesund durch den Winter kommen!

**Aromatherapie Raum-  
desinfektionsspray  
immunsystemsteigernd**  
Raumspray mit 100% natürlich ätherisch. Ölen – ideal in Grippezeiten, für unterwegs und erhöhter Infektionsgefahr. ☆

**Weihnachten in der  
Almtal- Apotheke  
Gesundheit & Schö-  
nes Schenken**

Exklusive Duftgeschenke, die Ihnen noch lange in Erinnerung bleiben ☆

**Aroma-Wellness-Weihnachts-  
paket: € 19,90**

- ☆ harmonisierende Duftkomposition aus 100% ätherischen Ölen, inkl. Duftstein
- ☆ Wohlfühlbadesalz mit Vanille und Orange
- ☆ beruhigende Aromahandcreme mit Kamille und Lavendel

**Weitere Geschenksideen:**  
Ölbäder, Meersalzbäder, Toniken, Kerzen, Kosmetikprodukte für Frauen und Männer, Blutdruck- und Blutzuckermessgeräte, Aromatherapie und Räucherwerk, Geschenkgutscheine ☆

**NEU in der Adventzeit:**  
jeden Freitag Punsch- und Glühweinverkostung in Ihrer Almtal Apotheke ☆

**Holen Sie sich schon jetzt Ihren  
Rat & Tat Kalender für 2010!** ☆

## Für einen guten Zweck

**Herbergssuche – Ein Ort wird zur Bühne**

Ein Schauspiel der besonderen Art geht dieses Jahr am 4. Adventsamstag in Vorchdorf über die Bühne.

Im Rahmen dieser einmaligen Herbergssuche wird der gesamte Schlossplatz in eine stimmungsvolle Bühne verwandelt. So sorgen lebendige Tiere, lebensgroße Kulissen und geschichtstreue Kostüme für eine beeindruckende Darbietung. Zudem wurden einige Akteure der Theatergruppe Vorchdorf, Arienbläser der Markt Musikkapelle, sowie die Musikschule und der Sängerbund Frohsinn engagiert.

Der Reinerlös dieser Veranstaltung kommt dem Vorchdorfer Sozialfond „Wir Helfen“ zugute. Die Initiatorin Helga Lohninger sorgt im Anschluss



dieses einmaligen Spektakels auch für das leibliche Wohl mit Raclettebrot, Maroni und Punsch.

**Ort: Schlossplatz Vorchdorf**  
**Beginn: 18.00 Uhr** (Dauer ca. 90 min) bei jeder Witterung

## Lions-Club Laakirchen hat geholfen

Der LIONS CLUB Laakirchen organisiert immer wieder Veranstaltungen, um mit dem Reinerlös sozial bedürftige Menschen in der Region „Salzkammergut Nord“ zu unterstützen und ist daher auch in den umliegenden Gemeinden tätig.

Alle Mitglieder arbeiten dabei unentgeltlich. Spendengelder werden nicht für die Verwaltung verwendet, sondern ausschließlich für die zu unterstützenden Personen. Diesmal wurde die Familie Raxendorfer in der Lederau (im Bild rechts) unterstützt.



## Weihnachtsschlafen von Stil & more

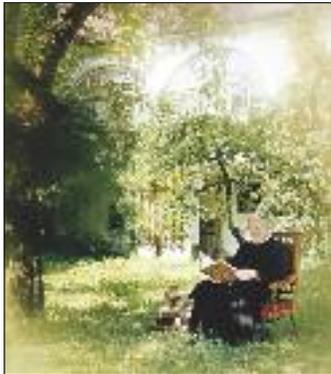
**Öffnungszeiten:**  
Di - Fr 9 - 12  
und 15 - 18 Uhr  
Sa 8.30 - 18 Uhr



**Vorchdorf, Bahnhofstr. 6**  
**(Schwarzelmüller-Haus)**  
**Tel. 0664/5015715**  
**www.imlandhaus.at**

## Der Putz bröckelt(e)

**Benefiz-Adventklänge für Vorchdorfer Kirchturm**



Ein Klangkonzert der besonderen Art findet am 8. Dezember in der Pfarrkirche Vorchdorf statt. In Kooperation mit der Musikhauptschule und zahlreichen weiteren Akteuren veranstaltet die Pfarre Vorchdorf ein Benefizkonzert für den restaurierten Kirchturm.

**Di. 8. Dezember** (Feiertag)  
15.00 Uhr und 19.30 Uhr  
Pfarrkirche Vorchdorf

Mitwirkende:

Jugendchor Musikhauptschule, Hirtenspiel Musikhauptschule, Traunviertler 1, 2, 3, 4-G'saung Frankfurter 3-G'saung, Frankfurter Saitenmusi, Brassquintett Marktmusik, Klarinettrio Marktmusik, Köcker Musi, Doris Schneider, Ingrid Haslhofer, HR Prof. Dr. Johann Sturm

Im Anschluss an die Konzerte sind alle Besucher zum gemütlichen Ausklang in den Pfarrsaal geladen. Musikalische Umrahmung bei vorweihnachtlichen Leckereien: Köcker Musi, Christian Radner.

Die Renovierung des Vorchdorfer Kirchturms kostet ca. 300.000 Euro. Wir bitten Sie mit Ihrem Besuch dieses dringend notwendige Bauvorhaben zu unterstützen. Kartenvorverkauf bei allen Vorchdorfer Banken sowie in der Trafik Fischer. Eintrittspreis: € 9,99 (unter 15 Jahre frei).

## Klanghöhle ist schon zu hören



... entworfen von Bettina Eigner

Anfang November war es nun endlich so weit, die Klanghöhle, eine begehbare Skulptur des Kulturverein DEZIBEL, ist neben der neuen Kitzmantelfabrik errichtet worden. Im Rahmen des Hardcore Fröhshoppens im Sommer, wurde diese der Gemeinde geschenkt.

Die Idee zur Klanghöhle entstand Anfang des Jahres, als der junge Verein das Projekt „Public Noise – Die Dezibelisierung Vorchdorfs“ entwickelte, welches schließlich beim KUPF Innovationstopf prämiert wurde. „Die Klanghöhle sollte eine Skulptur im öffentlichen Raum sein, welche aber

nicht nur zum Selbstzweck herumsteht, sondern mit der die Passanten auch etwas machen können“, erklärt Richard Bolding die Funktion. So ist die Skulptur begehbare und stellt einen großen Resonanzkörper dar, was beim Betreten gleich auffällt. Ein großer Trichter am Ende der Höhle, dient als sprichwörtliches Sprachrohr nach außen. Durch den verstärkenden Effekt, kann man sich lautstark nach draußen bemerkbar machen. Weiters können mittels Röhren verschiedene Klänge erzeugt werden. Diese Möglichkeiten, selbst aktiv zu werden und sich bemerkbar zu machen, waren wichtige Aspekte für DEZIBEL, da diese auch in der freien Kulturarbeit eine wichtige Rolle spielen –

und dafür soll diese Skulptur schließlich auch eine Erinnerung sein.

Das Konzept der Klanghöhle wurde vom Kulturverein DEZIBEL erstellt, die technische Konstruktion und Abwicklung erfolgte schließlich gemeinsam mit der Firma Heson Metall und Kunststofftechnik GmbH aus Vorchdorf.

Der Kulturverein DEZIBEL bedankt sich recht herzlich bei folgenden Unternehmen für die großartige Unterstützung bei der Abwicklung des Projekts: Heson GmbH, Günter Schneeberger proUmwelt, Franz Wiener GmbH, Asamer Kies- & Betonwerke GmbH, Allbau GmbH, VAM Anlagentechnik und Montagen sowie Sägewerk Ing. Josef Aitzetmüller.



**koflerTV**  
Herbert Kofler

Tel: 07614 8284  
info@koflertv.at  
www.koflertv.at

Fernsehservice & Verkauf  
Burgstraße 27  
A-4655 Vorchdorf





**Was bringt das Christkind?** Noch keine Idee für ein exklusives, außergewöhnliches Geschenk? Im Schauraum von Herbert Kofler finden Sie etwas Passendes für die ganze Familie. In perfekt abgestimmten Ambiente kann man sich vom erstklassigen "Klang und Bild" der Marke Loewe überzeugen.



Unsere Öffnungszeiten  
im Dezember

Mo-Fr 8:00 - 18:00  
Sa 8:00 - 17:00



**GESUNDHEITS-TIPP  
A1.APOTHEKE**



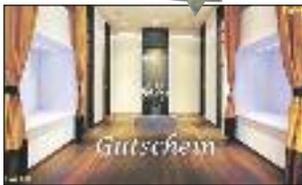
Mag. Doris Valiko

**Schenken leicht gemacht!**

... mit Geschenken aus der **A1.Apotheke** unter dem Motto:

**Gesundheit kann so schön sein, der Weg vom Sein zum Wohlbsein ist kurz.**

„Ich habe ja schon alles“, hören wir so oft. Dennoch, machen Sie ganz besonderen Menschen Freude mit wohlthuenden Geschenken aus unserem Gesundheitszentrum in der **A1.Apotheke!** Die Auswahl ist groß:



Ob Gutscheine für Anwendungen in unserem **be-well healthspa** für Maniküre, Pediküre, wohlthuende Massagen, Gesichts- und Körperbehandlungen ...

oder Energie spendende Tonika mit pflanzlichen Inhaltsstoffen oder Vitaminen, Hochwirksames aus der Aromatherapie, Seifen und Bäder zum Verwöhnen, exotisches Räucherwerk!

Alles aus den Kosmetikserien von **Babor, Hoff, LaRic, Widmer** und **Vichy**, wertvolle Speiseöle, aber auch Schals, Schmuck und andere Accessoires.

**Öffnungszeiten in der Vorweihnachtszeit:**

An den 4 **Adventsamstagen** von 8 – 17 Uhr durchgehend und am **8. Dezember** von 10 – 16 Uhr

**Am 27. 11. '09 gibt es wieder die bewährte Haaranalyse, bitte um Terminreservierung.**

## Sicherheit am Schulweg für Eberstälzeller Schulkinder

**Die Zusammenarbeit von Schule, Eltern und der Gemeinde ermöglicht den Eberstälzeller Schulkindern einen sicheren Schulweg.**

Im Rahmen eines Schulprojektes erhoben die Eltern gefährliche Stellen im Ortsgebiet. Die Gemeinde errichtete an diesen Stellen Schutzwege. Zusätzlich sind diese seit November von Schülerlotsen abgesichert.

Kinderfiguren, die von den Volksschulkindern hergestellt wurden, machen die Autofahrer auf den Schulweg aufmerksam. Ein wesentlicher Teil des Projektes besteht darin, Eltern und Kinder auf die große Bedeutung des „Zu-Fuß-Gehens“ zur Schule aufmerksam zu machen. Freude an Bewegung, geistige und körperliche Gesundheit und Klimaschutz waren die 3 Hauptthemen des erfolgreichen Schulprojektes.

Die Kinderwarnwesten des Landes O.Ö. und die Sicherheitsbänder der Gemeinde erhöhen die Sicherheit der Kinder auch bei Dämmerung.



**Schülerlotsen helfen beim Überqueren der Straße. Rechts Schulwart Johann Länglacher mit einer der Figuren, die die Schüler herstellt haben.**



## Biertisch-Garnituren ABVERKAUF

Sa., 28.11.2009 von 8 - 12 Uhr  
Mo., 30.11.2009 von 7 - 16 Uhr



das bier ZUM SALZKAMMERGUT

Brauerei Schloss Eggenberg  
Eggenberg 1, 4655 Vorchdorf

Reinhard Derfler:  
07614 63 45 50  
0664 829 35 60

## Viele Gratulanten haben sich eingestellt!

**Creativ Optik feierte 20. Jahrbiläum**

**Liebe Freunde und Gäste des Hauses aus Nah und Fern haben gratuliert und von den speziellen Jubiläumsangeboten reichlich Gebrauch gemacht.**

So gab es z.B. jedes rechte Brillenglas um nur 20 Euro. Der neue alkoholfreie Sekt hat so manchen Autofahrer begeistert und konnte zudem vor einem Sehtest-Termin nichts Böses anrichten – alle behielten den gewollten Durchblick!

Aus Italien extra angereist war Herr Bruno Cridi, Repräsentant der Fa. Look. Jeder Besucher konnte am Freitag in geselliger Runde eine Brillenfassung aus der neuen LOOK-Kollektion probieren und anschließend auf dem Gewinnschein notieren.



Herr Caridi übernahm persönlich die Ziehung, die glückliche Gewinnerin war Frau Heidi Zandonella aus der Lederau. Wir gratulieren herzlich!



**Die Gewinnerin Heidi Zandonella mit Günter Nothelfer; oben Stefan Pramhas und Bruno Caridi bei der Ziehung.**

# In 50 Jahren zusammengewachsen

## Ein Festabend der Evangelischen

Die Evangelischen feierten am Samstag, den 14.11. in der Kitzmantelfabrik mit allen Vorchdorfern Geburtstag: 50 Jahre Heilandskirche. Tags darauf, dem exakten Jubiläumstag, folgte der Festgottesdienst in der Kirche. Sie ist ein geistliches, für viele sogar ein kulturelles Zentrum. Sie ist ein Symbol für Hoffnung und für den Glauben in einer neuen Heimat – seit die etwa 500 Siebenbürger 1944 aus dem nordrumänischen Tschippendorf in Vorchdorf gelandet sind.



300 Menschen erlebten den Festabend in der Kitzmantelfabrik"

Die inzwischen über 80-Jährigen Johann Ohler und Katharina Weber haben die Treck-Ankunft in Vorchdorf erlebt. Ein Ort mit nicht einmal 5.000 Einwohnern versuchte 900 verzweifelten Menschen zumindest vorübergehend zu helfen und mit dem Nötigsten zu versorgen.

Mit großem Einsatz bauten die Flüchtlinge mit den wenigen hiesigen Evangelischen an ihrer Kirche. All das in einer Zeit, als sie selbst ihre eigene Existenz aufbauen mussten. Durch diesen Eifer konnte die Heilandskirche schließlich am 15. November 1959 feierlich eröffnet werden. Zuvor wurde jeden Sonntag im Kino Denk Gottesdienst gefeiert, während andere

Vorchdorfer schon ungeduldig auf die neueste Wochenschau warteten; das schilderte Herwig Denk, der als Jugendlicher für Ordnung vor dem Kino sorgte.

Dass Langzeitpfarrer Horst Oberleitner, der in der Schweiz Theologie studiert hat, einmal solche Wurzeln in Vorchdorf schlagen sollte und insgesamt 35 Jahre hier dienen sollte, war nicht sein Plan, sondern eine Folge seiner „Tropenuntauglichkeit“. Er wollte ursprünglich als Missionar nach Persien.

Der evangelische Superintendent Dr. Gerold Lehner betonte, wie wichtig heute eine lebendige Kirche wäre, mit der neue Menschen gewonnen werden könnten, ohne im Modernisie-

rungsdrang einen Kniefall an den Zeitgeist zu machen. Kritische Töne, Tiefgang und Humor wurden an diesem Abend musikalisch vom Trinitatischor und dem Musikverein der Siebenbürger begleitet. Geehrt wurde unter anderem der Organist Ing. Hans Georg Ohler, der fast jeden Sonntag Pfarrer Gustav Klosius zur Seite steht. Dass der Klassikfan auch für Modernes zu haben ist, bewies er gemeinsam mit Chor und Bläsern im Finale mit einem Stück aus „Sister Act“. Über 300 Menschen sind der Einladung gefolgt unter ihnen auch Repräsentanten der katho-



Alt-Pfarrer Horst Oberleitner im Gespräch mit Moderator Wolfgang Marecek

lischen Kirche wie der Altabt von Kremsmünster Oddo Bergmair oder Dechant Ernst Bamming, der das gute ökumenische Klima in Vorchdorf unterstrich.

Das gemeinsame Resümee aller Festgäste: In den letzten 50 Jahren sind alle in Vorchdorf zusammengewachsen.

Wolfgang Marecek

Öffnungszeiten für die Ausstellung:  
Stadl-Paura: Do-Sa 8-18 Uhr | Vorchdorf: Do-Fr 8-18 Uhr, Sa 8-12 Uhr

*weihnachtszeit*

26.-28.11.2009  
Stadl-Paura · Vorchdorf

BLUMEN ZONE

Dagmar Schweninger  
• 4651 Stadl-Paura  
Tel 07245 / 210 00  
• 4655 Vorchdorf  
Tel 07614 / 7657



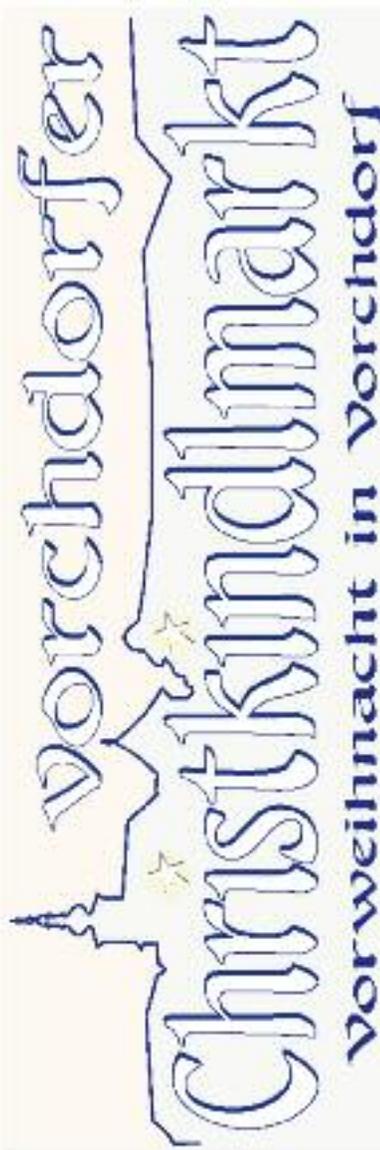
Eine besinnliche Adventszeit  
und einen guten Rutsch ins Jahr 2010  
wünscht das Team von Anita!

Anita

bringt's ins reine

4655 Vorchdorf  
Pettenbacherstr. 13  
Tel. 07614/6324

4663 Laakirchen  
Pfarrhofgasse 6  
Tel. 07613/8455



☆ Lebendiges Handwerk – Pfarrheim ☆  
 Nagelschmiede, Schaudrechseln, Holzkunst,  
 Truhenrestauration

- ☆ Kunsthandwerk im Pfarrheim
- ☆ Adventgeschichten im Fackellicht
- ☆ Perchtenlauf
- ☆ Nikolaus

**Außenaussteller:**

Jugendzentrum, Pfadfinder, JVP, Gasthaus Schloss Hochhaus, Bäuerinnen, Jugendrotkreuz, Schützengesellschaft 1879, Jägerrunde, SV Theuerwang, Kath.-Jungschar, Bauernmarkt, Landjugend, Kulturverein Dezibel, Union Schiclub, Freiwillige Feuerwehr Schart, ASKÖ, Imkerverein, Dressurstall Neumayer, Fisch Hartleitner, Werbering, Weltladen, öffentl. Bibliothek geöffnet Samstag 14 Uhr - 18 Uhr: Spielvorstellung und Verkauf sowie Medienflohmarkt

**Innenaussteller:**

Glöcklerkappenausstellung, Goldhaubengruppe, Fischer Martin, Zwirzitz Karin, Kutscher Gisela, Maierhofer Christian, Poiss Fritz, Brandlberger Margarethe, Puttinger Christine, Schlattner Adolf, Strasser Sabine, Ehrengruber Christine, Gruber Brigitte, Baumgartner Brigitte

**Veranstalter: Christkindlmarkt-Komitee Vorchdorf**

Der neue **Ford Fiesta**.  
 In Bewegung, selbst wenn er still steht.

**Ford Fiesta komplett ausgestattet<sup>2)</sup> ab €11.490,-<sup>1)</sup>**  
 • u.a. mit Klimaanlage **statt € 13.940,-**  
 • CD-Audiosystem  
 • Bluetooth-Schnittstelle  
 • Nebelscheinwerfer

**4 JAHRE GARANTIE** [www.ford.at](http://www.ford.at)

red dot design award winner 2009

Kraftstoffverbr. ges. (Richtwert) 3,7-6,5l/100km, CO<sub>2</sub>-Emission 98-154g/km.  
 Symbolfoto 1) Netto-Aktionspreis (beinhaltet Händlerbeteiligung) reduziert um Ford Ökoprämie XL inkl. MwSt., NoVA und 4 Jahre Garantie. 1) und 2) Nähere Informationen zur Komplettausstattung und zur Ford Ökoprämie XL finden Sie auf [www.ford.at](http://www.ford.at) oder bei Ihrem Ford-Händler. Aktion gültig, solange der Vorrat reicht. \*Beginnt mit Auslieferungsdatum, beschränkt auf 80.000km.

**Autohaus Kronberger**  
 Cuggerberg 10 | 1658 Kirchheim | Austria  
 Tel.: +43 (0)7619-8000 | [www.ford-kronberger.at](http://www.ford-kronberger.at)

Feel the difference

**Der nächste Tipp erscheint am**  
**7. 1. 2010**

**Anzeigenschluss:**  
**14. Dezember 2009**

**tipp@werbering-vorchdorf.at**

**Unsere voraussichtlichen Erscheinungstermine 2010**

- 7. Jänner
- 11. Februar
- 25. März
- 29. April
- 2. Juni
- 15. Juli
- 2. September
- 14. Oktober
- 25. November

## Wer macht Schweinchen dick?

Vorchdorfer spenden für „Licht ins Dunkel“



In allen drei Vorchdorfer Banken warten noch immer hung-

rige „Schweinchen“ darauf, von jedem Vorbeigehenden gefüttert zu werden. Wenn jeder Vorchdorfer z. B. nur einen Euro spendet, kann der Werbering dem ORF eine stolze Summe für Bedürftige und Behinderte überbringen. Also – machen Sie mit! Vorchdorf macht die „Schweinchen dick“ und bringt damit Freude, Hilfe und „Licht ins Dunkel“ einer Zeit, in der es für viele immer schwerer wird.

## Bundessieg für Bezirksjugendorchester Gmunden



Das Bezirksjugendorchester Gmunden vor dem Brucknerhaus und Dirigent Christian Radner (oben).

Dirigent Christian Radner hat nicht nur den Taktstock sondern auch seine 60 Jung-Musiker im Griff. Der 26-Jährige, der seit zwei Jahren beim Bezirksjugendorchester Gmunden Takt und Ton vorgibt, punktete in der Kategorie Sonderjugend. Dort darf das maximale Durchschnittsalter nicht mehr als 20 Jahre und das Höchstalter der einzelnen Musiker nicht mehr als 30 Jahre betragen.

Spannung pur herrschte am 24. Oktober im Linzer Bruckner-

haus. 26 Orchester aus ganz Österreich und Partnerverbänden aus Südtirol und Liechtenstein mit mehr als 1000 Kindern und Jugendlichen stellten sich einer internationalen Jury. Unter der Leitung des Vorchdorfers Christian Radner konnte dabei das BJO (Bezirksjugendorchester Gmunden) den Gesamtsieg holen, damit ist die Teilnahme am Wettbewerb 2011 in Sardinien gesichert.

Hören und sehen kann man das Bezirksjugendorchester am Sonntag, den 6. Dezember in der Vorchdorfer Sporthalle um 10 Uhr bei der Verleihung der Leistungsabzeichen.

## 2. VORCHDORFER NEUJAHRSKONZERT



So. 3. Jänner 2010  
20 Uhr  
Kitzmantelfabrik

MIT DEM  
HAUSRUCK-KAMMERORCHESTER  
LEITUNG: CHRISTIAN RADNER  
MODERATION: SABINE TRANINGER

Aus dem Programm: Leichte Kavallerie, 1. Satz  
Sinfonia concertante, Künstlerleben Walzer,  
Weiber Marsch, Gesangseinlagen von Lehar,  
Stolz und Kalman mit Léla Wiche (Landes-  
theater Linz), Perpetuum mobile, Donau-  
walzer u. a.

Eintritt: Vorverkauf (Banken, Fischer und Kulturausschuss Vorchdorf) € 11,-, Abendkasse € 13,-, Jugendliche bis 16 Jahre und Schüler € 5,-

Einlass: 19.00 Uhr, freie Platzwahl

Veranstalter: Kultur- u. Schulausschuss der Marktgemeinde Vorchdorf



# Sprechende Kühe, Karpfenschuppen und die Wilde Jagd

## Heidnisches Brauchtum im christlichen Jahr

**Weihnachten steht vor der Tür. Kennen Sie auch noch den Spruch der Mutter oder Großmutter, dass man zu Weihnachten und zu Silvester keine Wäsche über Nacht hängen lassen dürfe, weil sonst ein Unglück geschehe oder gar jemand sterbe? Und behalten Sie eine Schuppe vom Weihnachtskarpfen im Geldbörserl, um fürs kommende Jahr den Geldsegen im Haus zu halten? Und wird bei Ihnen zu Silvester Blei gegossen? Na, dann sind Sie auch ein „Anhänger heidnischer Riten“, selbst wenn Sie nach christlichem Glauben erzogen wurden.**

Schon das Wort „Weihnachten“ deutet auf seine alten Ursprünge hin. Es kommt vom mittelhochdeutschen „ze den wihen nahen“, was soviel bedeutet wie „in den geweihten Nächten“. Diese „gewihten Nächte“ waren für viele Völker die Nächte um die Wintersonnenwende.

Im vorderasiatischen Mithraskult wurde am 25. Dezember die Geburt des indischen Lichtgottes gefeiert, bei den Ägyptern mit dem Isiskult die Geburt des Horus. Die Römer begingen ihre feierlichen Sarturmalien zu Ehren des Gottes Saturn, des unbesiegbaren Sonnengottes, an diesem Tag. Die Germanen feierten im norddeutschen Raum bis hinauf nach Skandinavien ihr Mittwinter- oder Julfest, zugleich ein Toten- und Fruchtbarkeitsfest. Um diese Feste ranken sich allerlei Geisterglauben, der sich in der Tradition bis heute gehalten hat. Die katholische Kirche versuchte, den alten heidnischen Glauben aus den Herzen und Köpfen der Menschen zu verbannen. Als man aber sah, dass das nicht gelang, legte man kurzerhand wichtige biblische

Ereignisse mit diesen Tagen zusammen, um so die Ursprünge des Feierns zu verwischen. So kommt es, dass wir zu „Weihnachten“ die Geburt Christi feiern, die historisch nicht an diesem Tag stattgefunden hat. Die ebenso heidnischen, aber immer noch im Brauchtum lebendigen „Rauhnächte“ sind die zwölf Tage zwischen dem 24. Dezember und dem 6. Jänner (!), in manchen Kulturen auch zwischen dem Thomastag und Neujahr.

Den Ursprung dieser Nächte vermutet man in der Zeit, als das Jahr aus 12 „Mondmonaten“ (insgesamt 354 Tagen) bestand. Um die Differenz zum 365 Tage dauernden Sonnenjahr auszugleichen, wurden diese Rauhnächte eingeschoben. Viele Mythologien gehen davon aus, dass in diesen Nächten die normalen Naturgesetze außer Kraft sind. So etwa sollen die Hoftiere in der Weihnachtsnacht sprechen können – wer sie aber hört, stirbt.

Viele geheimnisvolle und magische Rituale finden in diesen „Zwölf Nächten“ oder „Glöckelnächten“ statt.

Auch heute noch.

### Weihnachtskerzen

Die hell leuchtenden Kerzen am Weihnachtsbaum haben wir – der Überlieferung nach – den Wikingern zu verdanken. Sie hatten einen „Yule log“ („Weihnachts-scheit“), der zu Ehren von Gott Thor um das Julfest brannte. Die Engländer, einst von den Wikingern erobert, übernahmen diese Sitte. In unseren Breiten hat sich die Weihnachtskerze für den Baum aus fürstlichen Tagen durchgesetzt.

### Weihnachtsbaum

Seltsamerweise ist auch dieses – rund 400 Jahre alte – Symbol des christlichen Weihnachtsfestes ein Überbleibsel alter Volkskultur. In der „Mittwinterzeit“ holten unsere Vorfahren eine sogenannte „Wintermaien“ ins Haus: Obstbaumzweige, die man zum Blühen bringen wollte, um im Haus die bösen dunklen Dämonen zu vertreiben, dem Frühling, dem Licht, schnell wieder zum Durchbruch verhelfen und die Fruchtbarkeit fördern. Später wurden zunehmend auch grüne Zweige ins Haus geholt, die im Lauf der Jahrhunderte zum „Weihnachtsbaum“ wurden.

Ebensolche Überbleibsel der „Wintermaien“ sind die Barbarazweige. Ein Kirschbaumzweig, am Barbaratag (4. Dezember) gepflückt, sollte bis zum 24. Dezember aufblühen – dann steht Kindersegen oder großes Glück ins Haus. Auch die Mistelzweige, die die Druiden als Mittel gegen Hexen sahen, deuten noch auf die alten Bräuche hin.

### Sonntagskinder

Auch die „Sonntagskinder“ sind ein Überbleibsel aus den germanischen Rauhnächten. Babys, die (ursprünglich an Samstagen, später durch christliche Einflüsse geändert) an Sonntagen in diesen Rauhnächten geboren werden, sollen übersinnliche Fähigkeiten haben und/oder besondere Glückskinder sein.

### Die Wilde Jagd

Sie findet dem Volksglauben nach zu Silvester statt. Der germanische Göttervater Wotan reitet in dieser Nacht mit den Toten auf die Jagd. In dieser Zeit steht dann auch das Toten- und Geisterreich offen und die Seelen der Verstorbenen haben „Ausgang“. In vielen Kulturen wird an der Weihnachtstafel extra ein Gedeck für die Toten aufgelegt! Und bei uns heißt es seit Urzeiten, dass man keine Wäscheleine spannen und keine (besonders weiße!) Wäsche aufhängen soll, da die weiße Wäsche die Wilde Jagd anlocke, die Dämonen sich in der Wäscheleine verfangen und über die Frauen herfalle. Manchmal heißt es auch, die Dämonen würden aus der aufgehängten Wäsche das Totenkleid für ein Familienmitglied wählen, weshalb dann im kommenden Jahr jemand sterben soll. Auch Unordnung („Weihnachtsputz“) würde die Geister anlocken.

Die Knallerei zu Silvester, aber auch viele andere „Lärmbräuche“ sind seit jeher ein Mittel, um die bösen Geister fernzuhalten bzw. zu vertreiben.



Wir danken für  
Ihr Vertrauen und  
wünschen gesegnete  
Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins Jahr 2010  
das Team  
von



**amering franz**  
tipp-topp Installationen

Ihr Partner für Badgestaltung,  
Wasser-, Heiz-, Lüftungs-  
und Solartechnik!

Amering Franz GmbH  
Bahnhofstraße 23  
A-4655 Wörthdorf  
Tel.: 076/34785 01  
Fax: 076/14785 01-15

e-mail: tipp-topp-installationen@amering.at  
www.amering.at

## Der Chines' war fast ausverkauft

**Guten Morgen Vorchdorf lud Thomas Maurer in  
Vorchdorfer Kitzmantelfabrik**

Thomas Maurer ist  
diesmal der Gschwandt-  
ner Sigi, und der sitzt  
am Beijinger Flughafen  
fest, weil die Behörden  
ihn als bereits ausgereist  
führen.



**Thomas Maurer**

(was auf Chinesisch Österreich heißt) und die höchst eigenartigen Verwicklungen der Globalisierung in diesem Zusammenhang. Außerdem ist noch die chinesische Fassung vom „Hoamatland“ zu hören in der Karaokefassung.

Das erste Kabarett von Guten Morgen Vorchdorf nach einer langen Durststrecke für die Fans dieses Genres fand in der Kitzmantelfabrik vor fast ausverkauftem Haus statt.

Michael Praschma

Was mit ihm nun passieren soll, kann er nur mutmaßen, und sein in die Warteschleife verbanntes Hirn hat bloß drei Ventile: die Kommunikation mit Daheim und mit Geschäftskollegen via Firmenhandy, die fruchtlose Ansprache des ebenso rätselhaften wie verständnislosen Chinesen, der den Warteraum mit ihm teilt, und das Selbstgespräch. Über diese Kanäle erfährt das Publikum nebenbei eine Menge über China und das Leben von Handelsvertretern aus Ändili

## Kirchhamer Sportgroßhändler rüstet Schi-Nationalteam mit Protektoren aus!

**Der Sportartikelhändler Traunsteinsport GesmbH ist neuer Lieferant für die österreichische alpine Schinationalmannschaft.**

Das innovative Team rund um Geschäftsführer Karl Attwenger liefert für unsere Schistars Rückenprotektoren der Marke

Futter) und ein innovatives Anschnallsystem aus. Dies waren auch die Hauptgründe für die positive Entscheidung des österreichischen Schiverbandes, seine RennläuferInnen mit den Tryonic-Produkten auszustatten.

„Aufgrund der gewaltigen Nachfrage bei Artikel zum Ver-



**Die österreichischen Schistars Rainer Schönfelder, Michaela Kirchgasser, Michael Walchhofer und Elisabeth Görgl schützen ihre Körper mit Rückenprotektoren aus Kirchham!**

Tryonic. „Das sind die derzeit mit Abstand sichersten und besten Protektoren“, so der erfolgreiche Sporthändler, der unter anderem auch die italienische Nobelschirmarke VIST im Sortiment führt.

Die neue Protektorengeneration weist eine schlagabsorbierende Zentralzone auf, die höchstmöglichen Schutz vor Wirbelsäulenverletzungen gewährleistet. Dazu zeichnet sich der Rückenschutz durch besonderen Tragekomfort (Coolmax-

letzungsschutz, wie eben Protektoren und Helme, platzt unser Lager aus allen Nähten. Zusätzliche Kapazitäten wie auch logistische Dienstleistungen mussten wir jetzt sogar kurzfristig auslagern, um alle Aufträge abwickeln zu können.“

Daher denkt Karl Attwenger und sein Partner Markus Huber bereits über einen Ausbau des erst im Vorjahr eröffneten Firmengebäudes in Kirchham-Guggenberg nach.



Der Vorchdorfer  
Laudachtaler –  
**erhältlich  
bei allen  
Vorchdorfer  
Banken.**

## Wege zu mehr Lebensfreude

**Konstruktive Lösungssuche im Seminar- und Bildungshaus Villa Rosental**

**Probleme in der Beziehung oder mit den Kindern, Eifersucht, Respektlosigkeit, Ängste, Orientierungslosigkeit, ungesundes Essverhalten, zu viel Alkohol etc. – all das sind belastende Verhaltensmuster, die uns langfristig unsere Kraft und Lebensfreude rauben und ein harmonisches Dasein blockieren können.**

**Aber warum kehren diese belastenden Verhaltensmuster immer wieder?**

Sie wollen darauf hinweisen, dass Veränderungen oder Entwicklungsschritte anstehen! Das vom Institut Huemer entwickelte SLV-Programm ermöglicht die Ursachen sichtbar zu machen und zu „bearbeiten“ und so die „Handbremsen“ im eigenen Leben zu lösen und vorher oft unbewusste Verhaltensmuster positiv zu verändern.

In einer Kleingruppe lernen die Teilnehmer mit Hilfe der systemischen Aufstellungsarbeit die Hintergründe für ihr Verhalten besser kennen und ihre Achtsamkeit auf sich selbst zu schulen. Um eine nachhaltige Lösung für eine bessere Lebensqualität zu ermöglichen, wird der zweitägige Workshop durch ein dreimonatiges Begleitprogramm an sechs Abenden mit Wahrnehmungs- und Achtsamkeitsübungen, Medita-



**Gottfried und Gertrude Huemer**

tionen und einer intensiven Selbstbeobachtung unterstützt. Seminar- und Bildungshaus Villa Rosental / Laakirchen  
Trainer: Martin Fuhrberg  
Termin: Fr., 11. und Sa., 12. Dezember jeweils 9 – 17 Uhr  
max. acht Teilnehmer  
bis zu 80 % Förderung durch OÖ Bildungskonto möglich  
Infos: [www.instituthuemer.at](http://www.instituthuemer.at), 07613 / 45000

**Erstes EB-zertifiziertes Seminar- und Bildungshaus in Laakirchen**

Als erste Einrichtung der Stadt Laakirchen wurde das Institut Huemer mit seinem angeschlossenen Seminar- und Bildungshaus Villa Rosental nun mit dem Erwachsenenbildungs-Qualitätssiegel vom Land OÖ zertifiziert.

Das Qualitätssiegel ist die Grundlage für den Anspruch auf das Bildungskonto des Landes Oberösterreich. Das IBE (Institut für Berufs- und Er-

wachsenbildungsforschung) an der Johannes Kepler Universität Linz überprüft als objektive und unabhängige Einrichtung die Qualitätskriterien für diese Zertifizierung. Nur wenn Institutionen die genau definierten Qualitätskriterien erfüllen, erhalten sie das Qualitätssiegel. Kunden können sich bei ihrer Entscheidung für Bildungsangebote an diesem orientieren.

Durch die Zertifizierung können jetzt viele der im Seminar- und Bildungshaus Villa Rosental angebotenen Weiterbildungsmaßnahmen bis zu 80 % vom Land OÖ gefördert werden. Dies gilt nicht nur für Privatpersonen, sondern auch für Arbeitnehmer, Menschen, die in Bildungskarenz sind und Unternehmer.

## Das schönste Martinslicht

**Am 11. und 12. November fanden wieder die traditionellen Laternenumzüge des Kindergartens statt.**

Insgesamt 200 Kinder zogen mit ihren selbst gebastelten Laternen vom Kindergarten zur Kirche, angeführt von einem Reiter auf seinem Pferd, gesichert und begleitet von Feuerwehrmännern und Polizisten.

In der Kirche fand jeweils eine kleine Feier statt und die Kinder sangen ihre Martinslieder.



Eine Geschichte vom „schönsten Martinslicht“ wurde vorgelesen und auf Dias dargestellt, die den Kindern den Wert des Helfens und Teilens vermittelte. Die Kindergartenleitung bedankt sich recht herzlich bei Hrn. Dechant Ernst Bamminger für die Messgestaltung, bei Hrn. Dir. Anton Stockhammer für die musikalische Begleitung und bei den Mesnern für ihre Unterstützung!

## Spatenstich zum VKB-Neubau

**Am 17. November fand am Grundstück zwischen Dr. Westreicher und Gasthaus Denk der Spatenstich für den Neubau der Volkskreditbank statt.**

Gegenüber dem „Wolfmeirhaus“ entstehen dort auch 13 attraktive Wohnungen mit eigenem Kinderspielplatz und Tiefgarage und bieten direkt im Zentrum beste Wohnqualität.

Infos auch unter [www.ogw.at](http://www.ogw.at) und bei der VKB Vorchdorf.



**Das Vorchdorfer Team der VKB freut sich schon sehr auf ihren neuen Arbeitsplatz in der Bahnhofstraße.**

**Nächster TIPP**  
**7. Jänner 2010**  
Anzeigenschluss:  
Mo, 14. Dez. 2009

## Leonhardritt hat Tradition in Pettenbach



Am Sonntag, den 8. November 2009 fand in Pettenbach wieder der traditionelle Leonhardritt statt. Seit vielen Jahrhunderten werden Pfarrritte und Tiersegnungen zu bzw. bei Leonhardkirchen durchgeführt. Der Heilige Leonhard ist be-



kanntlich der Patron der Nutztiere. Der Leonhardritt wurde im Jahr 1931 eingeführt und wird seitdem in der traditionellen Form abgehalten.

Der Ritt ist eine Wallfahrt von der Pfarrkirche Pettenbach zur Wallfahrtskirche Heiligenlei-

then. Heuer waren ca. 102 Pferde samt Reiter daran beteiligt. Davon waren 50 geschmückte Noriker-Pferde, deren Reiter in der traditionellen Bauertracht den Ritt krönten. Immer an jenem Sonntag, der dem 6. November, dem Namenstag des Heiligen Leonhard, am nächsten liegt, wird der Ritt abgehalten. Rund um

das Leonhardifest kommen zahlreiche Wallfahrer aus den umliegenden Pfarren nach Heiligenleithen. Traditionell aus den Pfarren Eberstallzell, Vorchdorf und Magdalenenberg.

Bei der Kirche in Heiligenleithen wurden die Pferde und ihre Reiter von einem kirchlichen Würdenträger gesegnet. In diesem Jahr war dies der Abt des steirischen Benediktinerstiftes Admont Prälat Bruno Hubl. Dieser zelebrierte auch die so genannte Rittmesse in Heiligenleithen.

Eine weitere Tradition bildet der geistliche Vorreiter. Seit vielen Jahren übernehmen diesen Dienst Benediktiner des Stiftes Kremsmünster – die Pfarre Pettenbach ist eine Stiftspfarrkirche des Klosters. Seit einigen Jahren übernimmt diesen Dienst Mag. P. Siegfried Eder.

## Mit dem Waffenrad zur Costa Brava



Foto: [www.vorchdorfonline.at](http://www.vorchdorfonline.at)

Walter und Gisi Martet-schläger zog es diesmal nach Spanien.

Ihre 5-wöchige Traumreise führte sie über Italien und Südfrankreich an die wunderschönen Strände und Buchten der Costa Brava.

Ein, wie von Walter zu erwar-

ten, sehr heiterer Reisebericht unterhielt die vielen Besucher im Pfarrsaal Vorchdorf. Abgerundet wurde der amüsante Vortrag mit Sangria und großer Fotoausstellung. Diese Fotoausstellung ist zur Zeit in der Raiffeisenbank Vorchdorf zu sehen.

**Motorsäge zu gewinnen!**

**-10%**  
auf alle lagernden Produkte!

# Forst- & Hausmesse

27./ 28./ 29. November 2009

## Young Farmers Party

28. November • 20.00 Uhr

Party-time!

Let's dance!

**Highlights:**

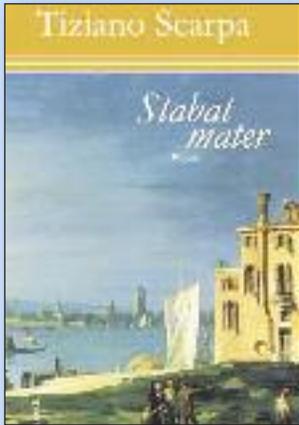
- Erntebonus bis € 10.000,-
- Ausstellungstraktoren
- NEU: Forstshop mit tollen
- Gebrauchtmaschinen
- Eröffnungsangeboten

Kröpfel Landmaschinen GmbH  
Lambacher Straße 41 • 4655 Vorchdorf • Tel.: +43-7614-51 4 34 • [www.kroepfel.at](http://www.kroepfel.at)

## BUCH-TIPP

## Stabat mater

Tiziano Scarpa



„Stabat Mater“, 2009 im Wagenbach Verlag erschienen und vom italienischen Schriftsteller Tiziano Scarpa verfasst, erzählt die traurige, aber sich wunderbar entwickelnde Geschichte vom Waisenmädchen Cecilia. Sie wächst im venezianischen Kloster und Waisenhaus Ospedale della Pietà auf, wo sie im berühmten Orchester des Hauses Violine spielt. Mit 15 Jahren beginnt sie nach ihrer Mutter, ihrer Herkunft und Identität zu fragen, streift nächstens durch das Kloster, schreibt Briefe an die unbekannte Mutter und kommt dabei tiefgründigen Geheimnissen auf die Spur. Eines Tages trifft sie auf Antonio Vivaldi, der ihr neuer Geigenlehrer wird. Dieser Moment soll sie für ihr weiteres Leben prägen, wenngleich sie auch immer ihren eigenen Weg gehen wird.

Das Buch wurde mit dem wichtigsten italienischen Literaturpreis, dem Premio Strega 2009 ausgezeichnet und ist es wert auch in Österreich berühmt zu werden. Scarpas Erzählung ist eine bemerkenswerte Komposition aus den Motiven Musik, Tod, Liebe, Sehnsucht, Klage und Trost. Ein Buch für Musikliebhaber, für Mütter und Töchter, für alle, die an grauen Novembertagen dem Alltag bei einem spannenden, außergewöhnlichen Buch entfliehen wollen.

## Öffentliche Bibliothek Kirchham

Öffnungszeiten:

Fr 16 - 18 Uhr  
So 8.30 - 11 Uhr

## Von Lesern und Schreibern

Dem Alltag entfliehen, entspannen, lächeln, weinen, lernen, schmunzeln

Wer liest, hat mehr vom Leben – diese alte Weisheit hat trotz Internet- und E-Mail-Zeitalter immer noch ihre Gültigkeit.

Ein Buch ist immer zur Hand und bietet Gelegenheit, genau das zu erleben, wonach einem grad der Sinn steht. Ob man Krimispannung oder Horrorgrauen, Liebesleid oder Liebesglück, Verrücktes oder Alltägliches, Lehrreiches oder Geheimnisvolles liebt – es

gibt immer das richtige Buch dafür. Die kommenden langen Winterabende bieten auch jede Menge Gelegenheit, abzutauchen und „Abenteuer im Kopf“ zu erleben.

Zwei lebende Beweise für die Vielseitigkeit des Buches präsentiert der „Tipp“ heute: Das eine ist ein junger Vorchdorfer, der mit seiner Lesefreude gewonnen hat, das andere eine Pettenbacherin, die selbst zur Autorin wurde.

## Balduin der Bücherwurm

Lesefreudiger Preisträger aus Vorchdorf

Jedes Jahr veranstaltet das Land OÖ eine Initiative, um junge Leute zum Lesen zu animieren. In „Bücherwurmpassen“ werden aus Büchereien entlehene oder in der Schule gelesene Bücher eingetragen. 180 Büchereien aus ganz OÖ haben sich heuer wieder erfolgreich beteiligt. Die „Bücherwurmpassen“ werden dann eingesandt.



Bildungslandesrätin Mag. Doris Hummer und Stefan Windischbauer.

Aus den über 7000 Einsendungen 2009 wurden 60 Gewinner

## Erfolg für Haargenau Lohninger

Top Ten-Platzierung beim Staatspreis „Beste Lehrbetriebe – Fit for Future 2009“.

Die Naturfriseurin zählt zu den besten Lehrbetrieben in Österreich. Sie erreichte den 7. Platz in der Kategorie bis 19 Mitarbeiter/innen. Dies ist nicht die einzige Auszeichnung für Haargenau Lohninger, so erhielt sie z.B. auch schon 2007 den Staatspreis für Arbeitnehmersicherheit. [www.Haargenau.at](http://www.Haargenau.at)

gezogen und die Kinder zur Abschlussveranstaltung in die Johannes Kepler Universität Linz zur Preisverleihung eingeladen.

Aus Vorchdorf durfte sich Stefan Windischbauer (Schüler der 3a der Volksschule) freuen. In feierlichem Rahmen wurden ihm und den anderen Siegern von Bildungslandesrätin Mag. Doris Hummer wertvolle Sachpreise übergeben.

Aber auch alle, die trotz Teilnahme leer ausgingen, haben zumindest mehr Wissen und mehr Fähigkeiten gewonnen – denn Lesen ist immer ein Gewinn!

## Die „teuflische“ Karin

Schreibfreudige Autorin aus Pettenbach

Geboren in Ried i. L., aufgewachsen in der Lederau, hat Karin Schäfer erst die Volksschule Pamet und dann die Hauptschule Vorchdorf besucht. Durch familiäre Umstände (jung geheiratet, junge Mutti, jung geschieden) musste sie sich frühzeitig mit Aushilfsarbeiten finanziell über die Runden retten.

Daneben aber drückte sie die Schulbank. 2008 erfüllte sie

sich einen lang gehegten Wunsch: Sie legte die HAK-Matura für Berufstätige ab. Schreiben war eine ihrer Lieblingsaktivitäten. Auf Anregung ihrer Deutschprofessorin sandte sie ihre Kurzgeschichten an einen Verlag – und Ende August erschien tatsächlich ihr erstes



Karin Schäfer

Buch, eine Sammlung satirischer Erzählungen unter dem Titel „Teuflische Verträge“ (Verlag 28 Eichen).

Ob ihre bitterbösen „teuflischen Verträge“ sie dazu inspiriert haben, weiß man nicht genau – aber seit September absolviert Karin Schäfer das Multimediastudium der Rechtswissenschaften in Linz. Die Büchereien in Vorchdorf und Pettenbach haben einige Exemplare von „Teuflische Verträge“ zum Kauf auf Lager. Darüber hinaus ist das Buch übers Internet bei Amazon und bei Thalia zu beziehen (Preis: € 12,-). Auch jede andere Buchhandlung kann jedoch eine Bestellung vornehmen.

## Ausgebildete Kinderpolizisten

**In Vorchdorf gibt's nun mehr als 100 Kinderpolizisten!**

An der Volksschule wurde das Projekt „Kinderpolizei“ unter der Leitung der Polizei Laakirchen (Herrn Insp. Kaiser) und Vorchdorf durchgeführt.

Einen Vormittag lang waren die Kinder in und um die Schule unterwegs, um über die Arbeit der Polizei sowie über richtiges Verhalten Näheres zu erfahren. Dabei gab es von der Ausrüstung eines Polizeiautos angefangen über die Geschwindigkeitsüberwachung bis hin



zur Arbeit mit dem Polizeihund, dem Tragen von Schutzanzügen und über den Fingerabdruck jede Menge Wissenswertes zu erfahren und zu lernen. Die Kinder waren mit Begeisterung dabei! Schließlich bekamen alle Teilnehmer einen Ausweis, da sie ja nun ausgebildete Kinderpolizisten sind.

## Weihnachtspakete unterwegs



**Viele Weihnachtspakete starteten jetzt schon ihre lange Reise von der Volksschule Pamet zu bedürftigen Kindern.**

Bei der Aktion „Weihnachtsfreude in der Schuhschachtel“

wurden auch heuer wieder viele schöne Schachteln gefüllt, um Kindern in Rumänien eine Freude zu bereiten.

Wir hoffen, damit einigen Kindern glänzende Augen schenken zu können.

## Jugendstaatsmeister

**In Stockerau fand vor kurzem die Jugend- und Juniorenstaatsmeisterschaft im Kraftdreikampf statt!**

Patrick Fuderer erreichte mit einem Gesamtgewicht von 500 kg den 1. Platz und wurde somit Jugend-Staatsmeister im Kraftdreikampf. Dies war übrigens seine letzte Meisterschaft in der Jugendklasse, da er ab 2010 bei den Junioren antreten muss!



Dazu gönnt er sich erstmals im heurigen Jahr eine Regenerationspause von einer Woche und dann beginnt das aufbauende Training für die nächsten Meisterschaften im Frühjahr!



### DER AKTUELLE REZEPT-TIPP

von Monika Leichtfried, Einsiedling 7, 4655 Vorchdorf

## Marmelade-Herzen



**Zutaten für den Teig:** 150 g Weizenmehl, 50 g Dinkelmehl, 120 g Butter, 100 g Staubzucker, 2 Dotter, 1 P. Vanillezucker, 1 Messerspitze Backpulver oder Weinsteinpulver

**Baiser-Spritzmasse:** 2 Eiklar mit 150 g Staubzucker dick-schaumig schlagen.

Alle Zutaten zu einem glatten Teig verarbeiten. In eine Folie wickeln und kaltstellen. Teig auf der Arbeitsfläche dünn ausrollen und Herzen ausstechen. Auf das Backblech legen. Baisermasse mit einem Spritzsack mit kleiner Zackentülle herzförmig aufspritzen. Bei ca. 160° backen.

**Für die Füllung:** Marmelade oder Gelee erhitzen, die Herzen mit einem kleinen Löffel ausfüllen.

Gutes Gelingen wünscht Monika Leichtfried!



Einen kleinen Restbestand des Weihnachtskekserlbuches (Marmelade-Herzen sind nicht drinnen) gibt es auf dem Vorchdorfer Christkindlmarkt beim Goldhaubenkaffeestandl oder per Postversand; Tel. 07614/6818 oder 0664/5745181

## Wir suchen Rezepte ...

... besonders solche, die in die kommende Saison passen.

Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro.

Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept, zusammen mit einem Foto von Ihnen! **Der nächste Tipp erscheint am 7. Jänner 2010.**



# Menschenbergung im Fokus der Herbstübung

Feuerwehr Kirchham gemeinsam gegen Industriebrand

Eine sehr realistische und komplexe Aufgabe hatte die FF Kirchham bei ihrer letzten Freitag abgehaltenen Herbstübung zu bewerkstelligen. In Zusammenarbeit mit der FF Feichtenberg und den Nachbarwehren Vorchdorf, Steyermühl, St. Konrad und Diethaming sowie dem Roten Kreuz Vorchdorf galt es einen Industriebrand zu bannen.

Das ca. 15.000 qm große Areal der Maschinenbaufirma Weingärtner (180 Mitarbeiter), direkt im Ortszentrum von Kirchham gelegen, war das Objekt der Übung. So mussten gefährliche Gasflaschen aus einer Werkshalle geborgen werden, um eine Explosion zu verhindern. Bei den Bergungsarbeiten fand man eine eingeklemmte Person, die von den Feuerwehren St. Konrad und Feichtenberg in Sicherheit gebracht wurde. Aber nicht genug der Schwierigkeiten, der Atemschutztrupp der FF Kirchham verunfallte und musste von den Kameraden der FF Diethaming geborgen werden. Weiters waren noch zwei Schwerverletzte zu bergen. Drei Mitarbeiter des Roten Kreuzes Vorchdorf versorgten



Foto: Gemeinde Kirchham/Alfred Sternberger

sie fachmännisch. Die Feuerwehr Vorchdorf und die Betriebsfeuerwehr Steyermühl unterstützten mit einer Drehleiter und Gelenkshebebühne die Bekämpfung der Flammen, um die weitere Ausbreitung des Brandes zu verhindern.

## Neue Wasserentnahmestelle garantiert rasche Versorgung

Die neu errichtete und von der Firma Weingärtner finanzierte Wasserentnahmestelle an der Kampesbergerbrücke bewährte sich bestens. Bis zu fünf Pumpen können dabei über eine Rutsche direkt an der Laudach stationiert und eingesetzt werden. So ist im Ernstfall nicht

nur für genügend Löschwasser für die Firma Weingärtner, sondern auch für den Ortskern und drei im Umkreis liegende Tischlereibetriebe gesorgt.

„Die nötige Sicherheit für derartige Einsätze können die Feuerwehrfrauen- und -männer nur durch intensives Üben erlangen. Die Zusammenarbeit der sechs anwesenden Wehren klappte ausgezeichnet; ebenso die Bergung von verunfallten Menschen unter schwierigen, aber realistischen Bedingungen“, zeigte sich Einsatzleiter und Kommandant der FF Kirchham, HBI Gerhard Hutterer mit dem Übungsverlauf sehr

zufrieden. Auch der anwesende Bürgermeister Hans Kronberger und die Eigentümer der Firma Weingärtner, Ing. Fritz und Andreas Weingärtner zeigten sich von der Übung und dem perfekten Zusammenwirken der insgesamt 77 Feuerwehrmänner- und -frauen sowie den eingesetzten 9 Einsatzfahrzeugen merklich beeindruckt. Kronberger dankte dabei nicht nur den engagierten Übungsteilnehmern, er sprach auch der Firmenleitung für ihr Verständnis, dass die 15 beschäftigten Feuerwehrmänner für Einsätze jederzeit ausrücken können, seinen besonderen Dank aus.

## BINGO

Im vergangenen Jahr hat sich in Oberösterreich ein Paar nach 59 Ehejahren scheiden lassen. Dazu meinte die nun wieder frei gewordene Braut: „Wir haben nur gewartet, bis alle Enkerl auch wirklich erwachsen waren!“

## Lernen von den Besten

Eine der wohl schwierigsten Saisonen bestreiten die jungen Badminton-Asse von UBC Vorchdorf. Für den Aufsteiger in die 1. Bundesliga ist ein Jahr des „Lernens“ angesagt. Übermächtige Gegner lassen wenige Erfolgserlebnisse aufkommen.

„Es war uns bewusst, dass die 1. Bundesliga eine Stufe zu hoch für unser junges Team ist,“ so Obmann Harald Starl. „Aber wir wollen daraus ler-



Lehrtournee für Günter Kofler und Dominik Kronsteiner in der 1. Bundesliga.

nen.“ Die 1. Bundesliga ist so wie auch in anderen Sportarten nur so gespickt mit Legionären und Nationalspielern. Daher ist

es enorm schwierig, Punkte zu erzielen. Bis auf das Match gegen Klagenfurt gelang den UBC Youngsters nicht mal der Ehrenpunkt. „Bis dato ist die Moral noch in Ordnung,“ sieht Starl seine Spieler immer noch lernwillig.

## Linz = Sloveniens Nationalteam

Nächster Auftritt der Mannschaft ist am Freitag, den 4. Dezember 2009 (19 Uhr Sporthalle) das OÖ. Derby gegen BSC 70 Linz. Die Linzer spielen eigentlich mit der slovenischen Nationalmannschaft. „Jeder Satzgewinn wäre schon ein Erfolg!“



# KLEINANZEIGEN

## STELLENANGEBOTE - GESUCHE

Suche **Schulbus-Chauffeur/in** für ca. 20 Stunden pro Woche; Fa. Golinger, Tel. 0699/11234437

**Gatsby** sucht Aushilfen fürs Wochenende; Tel. 0664/3380066 (ab Mittag)

**Reinigungskraft** für großes Geschäft in Vorchdorf gesucht; Tel. 0664/2247870

Für den Betrieb der traditionellen Handschöpferei im Österr. Papiermachermuseum Steyermühl wird ab 1. März 2010 ein **Handschöpfer** auf selbständiger Basis gesucht. (PACHT)  
Erwartungen: Fundierte Kenntnisse des Papiermachens, gute Deutschkenntnisse. Den Bewerber erwarten eine sehr gut ausgestattete Handschöpferei und lukrative Pachtbedingungen. Bewerbungsfrist: 31.01.2010 an Österreichisches Papiermachermuseum, zH Herrn Alfred Köstler, Museumsplatz 1, 4462 Steyermühl

## BAUGRÜNDE

**Lindach:** 2 schöne sonnige Baugrundstücke in ruhiger Ortsrandlage mit Traunsteinblick. Größe 988 m<sup>2</sup> und 1.859 m<sup>2</sup> (auch teilbar). Kanal, Wasser, Strom straßenseitig vorhanden, Zufahrtstraße abgetreten. Zentrum mit Schule und Nahversorger ca. 500 m entfernt, Autobahnanschluss in ca. 3,5 km. € 59,-/m<sup>2</sup>

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

Bestellkupon ausfüllen, ausschneiden, 3 Euro beilegen (bitte zusätzlich in Papier einschlagen, um ein Zerreißen des Kuverts zu verhindern) und im Kuvert einsenden an: Redaktion „Der Tipp“, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf. **GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN** bitte auf Anfrage, Tel. 07614/5111-1 oder [tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

## Kupon für Ihre private Kleinanzeige

Text:

---



---



---



---

Tel. Nr.:

Keine Anzeigen mit Kennwort! Bitte in Blockschrift schreiben!

Name:

Anschrift:

€ 3,- liegen bei – bitte etwas verpacken!!!

## BAUGRÜNDE F s.

**Vorchdorf-Fischböckau:** 2 schöne, ebene Baugrundstücke in guter Lage in der Römerstraße mit durchschnittlich 775 m<sup>2</sup>. Kanal- und Wasseranschluss an der Grundgrenze. Preis € 62,-/m<sup>2</sup>

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

**Vorchdorf-Mühlal:** Baugrundstück für Einfamilienhaus in sonniger, ebener Lage mit 1.053 m<sup>2</sup>. Preis: € 41.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

**Neukirchen bei Lambach:** Ebenes Baugrundstück mit 998 m<sup>2</sup> in ruhiger, ländlicher Lage, voll aufgeschlossen. Preis € 44.900,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

**Eberstallzell:** Grünland in der Ortschaft Litring mit 6.409 m<sup>2</sup>, davon ca. 4.000 m<sup>2</sup> Wald und Fischteich mit ca. 2.200 m<sup>2</sup>. Preis: € 150.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

**Vorchdorf, Fischböckau:** 2 sonnige Baugründe zw. 950 m<sup>2</sup> und 1050 m<sup>2</sup> in Almnähe, provisionsfrei um € 48,-/m<sup>2</sup> zu verkaufen. Auskünfte unter 0676/6 7777 77

**Laakirchen, Fraunberg:** Herrliche Baugründe mit Panoramablick, aufgeschlossen, in zentrumsnaher, schöner Lage am Fraunberg zu verkaufen. Preis: € 85,-/m<sup>2</sup>. Auskünfte unter 0676/6 7777 77

## HÄUSER EIGENTUMSWOHNUNGEN

**Lambach:** EFH in Zentrumsnähe mit 130 m<sup>2</sup> WNfl. im OG und ca. 130 m<sup>2</sup> im EG genützt mit Doppelgarage, Heizraum, Abstellräumen und großem Jagdstüberl. Generalsaniert im Jahr 2000 außer Vollwärmeschutz. Grdfl. 756 m<sup>2</sup>. Garten mit angrenzendem Bach, Laube, Terrasse und Holzhütte rückseitig. Preis € 170.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

Suche Bauernhaus: Kauf, Leibrente, Teilkauf; Tel. 0664/8600947

Pachte Kleinlandschaft oder Mitbeteiligung bei Reitstall. Kautions vorhanden. Tel. 0676/3103974

## ZU VERMIETEN ZU MIETEN GESUCHT

**Vorchdorf:** Neubau, **Büroräume** zu vermieten; € 5,-/m<sup>2</sup>, zentrale Lage, Parkplätze; Tel. 07244/8425

**Vorchdorf:** **Tiefgaragenplätze** im Ortszentrum und in der Fischböckau zu vermieten oder zu verkaufen. Auskünfte unter 07614/7777-721

## ZU VERKAUFEN

**ZART UND KRÄFTIG:** Verkaufte Fleisch vom Weide-Ochsen im 5 kg- oder 10 kg-Mischpaket zum Preis von 9.50 Euro/kg. Knochen auf Wunsch als kostenlose Zuzahlung. Familie Steiner, Falkenohren, 6, Vorchdorf, Tel. 07614/7062, freut sich auf Ihre Bestellung.

Kostenlose Matratzen-Probereinigung mit Allergietest und Prüfsiegel, chemiefrei; Tel. 0699/10649980

Holzfenster Typ Wick-Landhaus, 9 Stück 2-teilig mit Sprossen ca. 150 x 130 cm, 1 Terrassentür 90 x 215 cm; á 30,- (auch einzeln) Tel. 0650/4655727

Frischer Most ist fertig beim Schneemoar z'Falkenohren, Familie Steiner, Vorchdorf, Tel. 07614/7062.

25 Stk. echte „Russenmützen“, div. Größen, zu verkaufen. Besonders geeignet für Faschingszug-Gruppe, Stückpreis € 15,-; Rabatt bei Abnahme der vollen Menge; Tel. 0676/8142 5100

Verkaufe AEG-Waschmaschine, 5 kg, 0664/73675333

Wohnlandschaft und Sessel in gutem Zustand; Auskünfte unter 07614/6778

Ölbrenner „ANV.10“, ca. 2 Monat ein Betrieb; Tel. 0676/7743557

**Nächster TIPP**  
**7. 1. 2010**  
Anzeigenschluss: 14. 12. '09

## Real Treuhand Wels Süd

Rodlbergerstraße 31  
0676/81427704  
Herr Etlinger  
[etlinger@rtm.at](mailto:etlinger@rtm.at)

### Wohnhäuser

**Vorchdorf:** Sanierungsbedürftiges



Wohnhaus direkt im Ort, Wohnfläche ca. 160 m<sup>2</sup>, KP € 110.000,-

### Grundstücke

**Steinerkirchen:** noch 5 Parzellen ab 910 m<sup>2</sup>, KP € 56,-/m<sup>2</sup>

**Fischham:** Baugründe für Reihen- und Doppelhausbebauung direkt im Ort; KP ab € 36,-/m<sup>2</sup>

## ZU VERKAUFEN F s.

Schmiedeeisernes Balkongeländer, ca. 15 lfm, € 150,-; Tel. 07241/5662

4 Alu-Komplett-Räder Winter, VW Passat, neuwertig; € 200,-; Fitness-Station 100,-; Gastrogriller 2-flammig 50,-; 0664/4024745

Trockenes Brennholz, Fichte 35,-; Birke 45,-; Fichte alt 30,-; auf Wunsch geschnitten und zugestellt; Tel. 07241/5074

## ZU VERSCHENKEN

Kunststoff-Fenster weiß, BJ 2000, Fenster 3-flügelig 295 x 157, Türe 95 x 210; Abholung jederzeit möglich; Tel. 0699/10308450

**Alle Angaben über Artikel und Preise vorbehaltlich Druckfehler!**  
**Für beigestellte Inserate und PR-Artikel übernehmen wir keinerlei Haftung.**

## Impressum:

Herausgeber, Medieninhaber: Werbering Vorchdorf, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf. Tel. 07614/5111-1 Fax 5111-3. Vorstandsmitglieder: Markus Müller, Franz Neuhuber, Gerhard Pölzl; Franz Amering, Stefan Berner, Elfriede Lüftinger, Jochen Neustifter, DI Gunter Schimpl, Peter Schmalwieser, Karl Windschbauer. Redaktion und Gestaltung: Werbegrafik Windschbauer. Freie Mitarbeiter: Gabriele Eder, Richard Baldinger, Klaus und Helga Aschauer; Druck: Landesverlag Wels, Linie: zehnmal jährlich erscheinende Wirtschaftsinformation für Vorchdorf und Umgebung.

## TIERECKE

**Katzen:** jede Menge, 12 Wo bis 6 Mon. geimpft, verschiedene Farben; schwarz-weiße Wohnungskatze 8J, 2 Halbangora-Wohnungskater, getigert 6 J, Colorpoint-Perser-Wohnungskater 12 J, hellgraue Langhaarkatze (Findling); rauchgraue Katze 3 J., roter Halbangora-Freigangkater 3 J., schwarzer Freigangkater 7 J.,



Alle Katzen sind kastri./steril. und geimpft:

**Hunde:** Bordercolli-Rüde, kastri. 2 J., für Hundekenner; Mischlingshündin, Glatthaar braun, 1 J., sehr brav und problemlos

Chincillas, Degus, Meerschweinchen, Haserl, Kleinpapagei (Volierenhaltung)

Zugelaufen im Gebiet Einsiedling- Eggenstein: grau-weißes Katzerl, ca. 6 Monate

**Tierschutzverein Voitsdorf, Tel. 0664/5047195.** Bezüglich günstigem Katzen-Sterilisieren bitte bei uns melden.

## KFZ/ZUBEHÖR

Winterreifen mit Felge – wenig gefahren, für Opel-Agila, billigst; 07614/6550



**Ford Focus, BJ 2000, 55 KW,**  
142.000 km, Pickerl bis 07/2010,  
8fach bereift, schwarz, VP € 3.900,-  
Tel. 0650 / 46 55 727

4 Winterreifen + Stahlfelgen 185/65/14;  
1 Winter gefahren; für Passat BJ 88-96  
passend; 0664/6549147

## Technische Probleme stoppten Aigner

**Kein Glück für Gerhard Aigner bei der Waldviertel Rallye im Raum Horn – nach vielen technischen Problemen kam am 2. Tag der Ausfall.**

„The final rallydays“ – wie der Klassiker im Waldviertel auch genannt wird, konnte mit einem Rekordstarterfeld von 114 Teams aus 8 Nationen aufwarten. Vorchdorfs Rallye Ass Gerhard Aigner mit Beifahrer Marco Hübler ging mit seinem „betagten“ Mitsubishi Lancer



(Foto „Harald Illmer“):  
Gerhard Aigner mit seinem Mitsubishi Evo 5

Evo V ins Rennen. Mit kontrolliert schnellen Zeiten konnte dabei das Duo zu Beginn mit den Topautos mithalten.

### Getriebe quittierte Dienst

Schock dann am Ende des 1. Tages für Aigner / Hübler. Bei der Zufahrt zum Service blockierte das Fahrzeug komplett – das Getriebe hatte seinen Dienst quitiert. Nur Dank einer Sonderleistung des gesamten Serviceteams konnte in Rekordzeit das Getriebe getauscht werden und dadurch eine Zeitstrafe verhindert werden.

Bis auf Rang 10 in der Österreichischen Meisterschaft konnte sich inzwischen Aigner vorankämpfen, ehe am 2. Tag in der 9. Sonderprüfung durch einen Bruch der Kardanwelle das endgültige Aus für das Duo kam.

Der Sieg ging an den neuen und alten Staatsmeister Raimund Baumschlager.

## Die Narren sind geweckt – das Prinzenpaar gekrönt!

**In Vorchdorf wurde der Fasching eröffnet.**

Zum Faschingsbeginn hat die Faschingsgilde Vori Dori am Schlossplatz ein „Narrenkastl“ aufgestellt.



Jeder anständige Bürger ist ab sofort aufgerufen, die kleinen Hop-paläs seiner Mitbürger an die Öffentlichkeit zu bringen. Das geschieht allerdings zunächst im Geheimen und wird erst in der Faschingzeitung veröffentlicht. Werfen Sie bis zum 1.1.2010 um 11.11 Uhr ihre Geschichte ein! Sie können die Tat anonym oder mit Unterschrift und Siegel erledigen. Es genügt eine kurze Schilderung der Sachlage, ein Foto, eine schemenhafte Zeichnung oder Ähnliches. Experten aus Dichtung und Karikatur nehmen sich dann Ihrer Eingabe an!

Um 11.11. Uhr wurde schließlich in der Hoftaverne Ziegelböck das neue Prinzenpaar „Ihre Lieblichkeit Prinzessin EVA die I. treffsicher zur Schank Hoch von Teuerwang“ und seine „Tollität Prinz Roman der I. Museumsreif im Eierreich“ gekrönt.



Am Abend beim ausverkauften Krönungsball begeisterte nicht nur die neugegründete Kinder-

**Links das neue Prinzenpaar mit Obmann Mario Weiner**  
Fotos: vorchdorfonline.at

garde sondern auch die neu eingekleidete Garde mit ihren Showtänzen das begeisterte Publikum bis in die Morgenstunden.

## UNSER WANDER-TIPP

## Eiskogel-Rundwanderung

bei Steinbach/Ziehberg



Wir sind am höchsten Punkt und haben vor uns die Kremsmauer, Foto Frühjahr 2009

**Start:** bei der Krapfenmühle (kurz nach Steinbach/Ziehberg)

Hinter dem Wirtshaus nehmen wir die 1. Straße links (Ederbild) K23 und folgen dem Güterweg Wiesbauer, halten uns links, es geht über ein Bacherl, nochmals über eine kleine Brücke, dann 2. Straße rechts (gelbe Markierungstafel), ab nun geht es bergauf.

Bald schon haben wir einen schönen Blick auf Steinbach, es geht weiter auf asphaltierter Straße, links an einem Sender

vorbei, nach ca. 20 Minuten geht es rechts zum „Eder“, wir bleiben geradeaus. Auf der gegenüberliegenden Seite kommt zum ersten Mal der „Beilstein“ hervor, ein Bankerl bietet wieder schönen Ausblick.

An einem Jägerstand vorbei geht es durch lichten Mischwald etwas flacher, nach ca. 45 Minuten kommen wir zu einem Schranken, wo wir rechts weiter in einen Lärchenwald kommen.

Nach ca. 1 Stunde queren wir den von links kommenden

Forstweg (rot-weiß-rote Markierung), ein schöner Ausblick zum Traunstein bietet sich. Links kommt die Forststraße herauf; wir gehen geradeaus weiter den Furt bergauf durch einen Mischwald mit alten Ahorn-, Kirschbäumen und Buchen (müssen einmal auf einer freien Wiese gestanden sein,

nach ihrem Wuchs zu schließen), dann durch Buchenwald.

Nach ca. 70 Min.: nach Süden blickend die Kremsmauer, rechts davon der Beilstein.

Links kommt der Forstweg herauf, der hier endet, wir gehen geradeaus weiter.

Kurz darauf kommt eine Abzweigung, wir nehmen den rechten Weg (Kronbauer) – kurz darauf freier Blick zur Kremsmauer,

Nach ca. 1 1/2 Stunden sind wir am höchsten Punkt unserer Wanderung angelangt, bei ca. 1.000 m, nächste Abzweigung rechts nehmen, dann links halten.

Es geht entlang des Eiskogels leicht bergauf (unterhalb des Gipfels, der links von uns liegt) nach langgezogener Linkskurve kommt eine Kreuzung (mit Fahrverbotstafel), es geht scharf rechts abwärts (Markierung), wir kommen zu einer Weide, geradeaus sehen wir durch lichten Lärchenwald schon den „Kronbauer“. Von dort geht es auf markiertem Wanderweg über den Sonnberg zurück nach Steinbach in ca. einer 3/4 Stunde.

Gesamtzeit: gut 2,5 Stunden

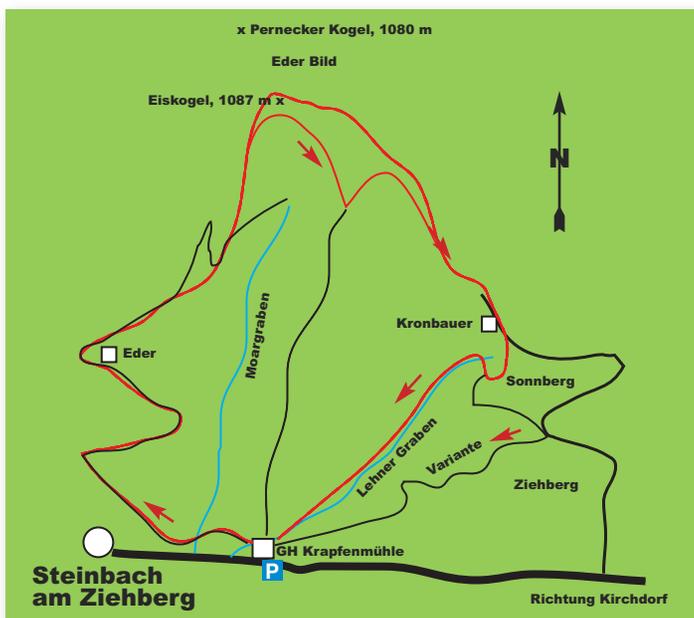
## Von Walzer bis Eric Clapton

Marktmusik Vorchdorf konzertierte



Foto: www.vorchdorfonline.at

Professionell wie gewohnt auch heuer das Herbstkonzert der Marktmusik Vorchdorf moderiert von Alois Hutterer. Neben Walzer, Polka und Armenischen Tänzen – mit einem Querflöten solo von Elisabeth Radner – ging es nach der Pause weiter mit Bernstein und Eric Clapton. Smalltalk und Unterhaltung gab's bis spät in die Nacht auf der Galerie mit der „Late Night Band“.



## Kirchhamer Autohäuser unterstützen Sektion Tennis

Herzlichen Dank auf diesem Weg den Autohäusern Ford Kronberger und Fiat Beiskammer für die jahrelange Unterstützung bei den Ortsmeisterschaften im Einzel- und Mixedbewerb.

### MIXED Ortsmeisterschaft

1. Hutterer Elfi / Hutterer Michi  
2. Nagy Melanie / Prentner Robert  
3. Hutterer Babsi / Hutterer Chrisi

### Einzel Herren

1. Hutterer Michi, 2. Hutterer Chrisi, 3. Hutterer Ali, 4. Brunner Rudi



v.l.: Kronberger Gerda, Hutterer Helga, Hutterer Albert, Hutterer Christpoher, Hutterer Elfi, Hutterer Michi, Berneder Ute, Hutterer Barbara, Brunner Rudi



v.l. Hutterer Michi, Hutterer Elfi, Beiskammer Christa, Hutterer Christopher, Hutterer Barbara, Nagy Melanie, Prentner Robert, Beiskammer Andreas

## Saison wie Achterbahnfahrt

Der Vorchdorfer Radrennfahrer Thomas Mairhofer (ARBÖ-RC-SK VÖEST) konnte heuer wieder einen tollen Saisonstart verzeichnen. Nach mehreren Top-Platzierungen wurde er am 2. Mai in Schwanenstadt OÖ. Landesmeister der Amateure in seiner Spezialdisziplin Einzelzeitfahren.

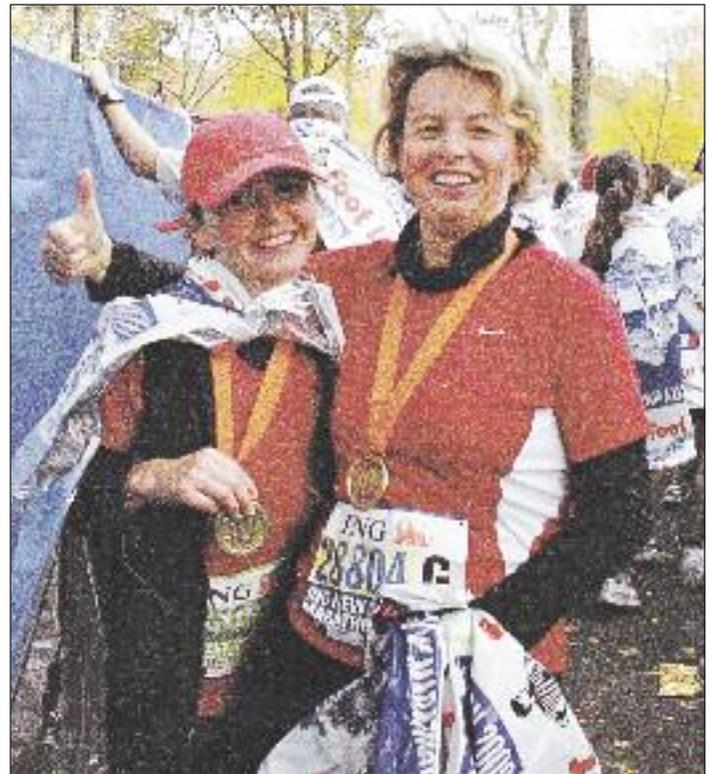


Dann aber musste Mairhofer am 11. Mai einen schweren Rückschlag verkraften. Bei einer Trainingsfahrt kam es zu einer unliebsamen Begegnung mit einem Reh. Nach mehreren Röntgenuntersuchungen wurde eine gebrochene Rippe und ein angeknackstes Schambein entdeckt. Eine Verletzung, die eine mehrwöchige Trainingspause und somit einen Verlust der aufgebauten Form zur Folge hatte. Die Saison schien damit gelaufen zu sein.

Eine Verschiebung der öst. Meisterschaft im Einzelzeitfahren von Mitte Juni auf Ende September weckte allerdings nochmals den Ehrgeiz des Vorchdorfers. Am 15. Juli bekam er das OK der Ärzte um wieder gezielt zu trainieren. Die ersten Renneinsätze nach der Verletzung (3 Siege) verliefen sensationell, es fehlte jedoch an Konstanz und es folgten wieder eher mäßige Rennen.

Die öst. Meisterschaft (ausgetragen in Nikitsch – Burgenland) wurde schließlich wieder zu einem Wechselbad der Gefühle. Mairhofer erreichte den tollen 4. Platz, verfehlte damit eine Medaille allerdings knapp. Der Vorchdorfer zum Tipp: „Nach dem Unfall hatte ich die Saison schon abgehakt. Nun werde ich hier Vierter, das ist zwar sehr gut aber trotzdem ärgerlich. Wichtiger ist aber, dass man wieder fit ist. Nicht ausdenken, was alles passieren hätte können, wenn ich beim Unfall keinen Helm getragen hätte. Wenn man diesen sieht, weiß man erst wie wichtig dieser Schutz ist!“

## New York Marathon mit Vorchdorfer Beteiligung



### Ein Traum ging in Erfüllung.

Ganz New York stand am 1. November Spalier und begleitete Maria Mayr und Christine Stein bis ins Ziel.

Nicht viele kamen mit so einem bezaubernden Lächeln nach über 42 Kilometer im Central Park an.

Größte Anerkennung für diese außergewöhnliche Leistung!

## Tolle Volleyballgirls!



Die Volleyballerinnen der Union Eberstalzell sicherten sich mit 4 Siegen und nur 1 Niederlage den 2. Platz in der laufenden Meisterschaft und dürfen im Frühjahr in die obere Playoff aufsteigen. Im Bild das neu formierte Team mit den Trainerinnen Doris Buchegger und Irmgard Huemer.

## In folgenden Betrieben sind Werberingmünzen und -gutscheine einzulösen:

A1. AUTOBAHNAPOTHEKE, AGIP, AIGNER, ALMTAL-APOTHEKE, AMERING FRANZ, VORCHDORFER ANWÄLTE, ASAMER & HUFNAGL, ATTWENGER-TAXI, AUTOHAUS ESTHOFER, AUTOHAUS PICHELBERGER, AUTO TEILE WEBER, AUTO ETTINGER, BAUMGARTNER ANDREAS, BAUERNMARKT, BERNER STEFAN, BP GÖSSLBAUER, BRAUEREI EGGENBERG, CAFE ZWIRN, COOP 6, CREATIV OPTIK, DREAMCONSULT BACHINGER, GATSBY, GASTHAUS DENK, DICKINGER KG, EDV SCHULUNGSZENTRUM, EP EDV KICKINGER, ELEKTRO ERL, ELEKTRO HUTTERER, ELEKTRO PAYRHUBER, ETZI-HAUS, EUROSPAR, FISCHER MARTIN, FOTOART, FUNDGRUBE, FUSSL MODESTRASSE, GIELESBERGER MANFRED, GÖTSCHHOFER THOMAS, GRUBER ALOIS, GRUBER KARL, GUNDENDORFER, HAAN STEFAN, HAARMODE ISOLDE, HARTNER ERICH, HESON METALL- UND KUNSTSTOFFTECHNIK, GASTHAUS HILLINGER, GASTHAUS HINTERREITNER, TISCHERLEI HUBINGER, INSTITUT HUEMER, JO'S RESTAURANT, KIRCHENWIRT, KLEIDERREINIGUNG KIRCHMAIR, KMB METALL-TECHNIK, SALON KOHLER, KÖNIGSWIESER, KREUZER SÄGEWERK, FORD KRONBERGER, KRÖPFEL, LAIMER MARTIN, LANDGASTHOF SONNTAGBAUER, LEITHINGER ROBERT, LINDINGER WALTER, LOHNINGER ALOIS, MARKTGEMEINDE, MARMOR-STEIN, MARTETSCHLÄGER, MIBA AG, MISCHKREU GÜNTHER, ING. MOSHAMMER, KFZ MÜLLER, NANOWELT, NEUHOFFER HELI, NEUHOFFER WERNER, NKD, NOVUM – CAFE.LOUNGE.BAR, PALMAN OLIVER, PIZZERIA GIOVANNI, PLAICHINGER KARL, PÖLL FLEISCHHAUEREI, PRIELINGER FRANZ, RAINER PROBST, RADNER BERNHARD, RAIFFEISENBANK, RAUCH ANDREAS EDV, REISEBÜRO PILSBACHER, MAG. SACHINGER, SCHMALWIESER PETER, SCHNEEBERGER GÜNTER, SEYR HARALD, SODIAN BAUTRÄGER, SPARKASSE, DR. STEIN, RICHARD STENZ, STERN & HAFFERL, STIEGL-BAUER EDV, STIL & MORE, ING. WOLFGANG STÜRMER, SUSANNE ANZIEHEND, UNIMARKT, URSTEINER, VINOLINO, VOLKSKREDITBANK, DR. WEINBERGER, WERBEAGENTUR WINDISCHBAUER, DR. CLAUDIA WESTREICHER, HOFTAVERNE ZIEGELBÖCK

Der Werbering und die Tipp-Redaktion möchten sich bei allen Inserenten und Lesern für ihr Vertrauen bedanken und wünschen ein frohes Fest und weiterhin viel Erfolg!



**GASTHOF ZIEGELBÖCK, 07614 6335, [www.hoftaverne.at](http://www.hoftaverne.at)**

*Wohin der Wind  
Ziegelböck*

- ⇒ 25. Dez. ab 11 Uhr „**Großes Weihnachtsbuffet**“ für die ganze Familie – mit Spielecke!
- ⇒ 31. Dez. ab 18 Uhr **Silvestermenü**  
Unser Angebot finden Sie unter [www.hoftaverne.at](http://www.hoftaverne.at)  
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung 07614/6335.



**GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614 6254, [www.ghhinterreitner.at](http://www.ghhinterreitner.at)**



- ⇒ **Vorweihnachtszeit** – wahrscheinlich die schönste Zeit des Jahres! Versuchen Sie der Hektik und dem Stress etwas auszuweichen und genießen Sie einige nette Stunden in unserem Lokal! Gerne reservieren wir Plätze für Ihre Weihnachtsfeier.



Für „geschmackvolle“ Weihnachtsgeschenke stehen Ihnen natürlich unsere Gutscheine zur Verfügung. Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein friedvolles Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2010!

**JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, 07614 21266 oder 0676 6309604**

**JO's**

- ⇒ **Weihnachten im JO's**  
Gerne veranstalten wir auch Ihre Weihnachtsfeier bis zu 35 Personen bei uns im Restaurant.
- ⇒ 25. und 26. 12. haben wir für Sie von 11 bis 14.30 Uhr geöffnet
- ⇒ 31. 12.: **Silvester im JO's** mit feinem Menü, Mitternachtswalzer & Co.



**GASTHAUS SCHLOSS HOCHHAUS, 07614/6565, [www.schlosshochhaus.at](http://www.schlosshochhaus.at)**



- ⇒ 5./6. 12. Christkindlmarkt – **Schlosskeller** ist natürlich geöffnet!
- ⇒ 8. 12. Auszahlung vom Sparclub Schloss Hochhaus
- ⇒ **Junker 2009** – nur mehr wenige Flaschen auf Lager!
- ⇒ **Kunst im Schloss:** Neue Ausstellung von Karin Maier-Zanker!



Wir helfen Äthiopien! Unter diesem Motto haben wir einige Körbe bekommen, gefüllt mit äußerst leckeren Weihnachtsbäckereien! Ideales Weihnachtsgeschenk ab € 9,90!

**CAFÉ ZWIRN, Tel. 07614/6234, [www.cafezwirn.at](http://www.cafezwirn.at)**

**Cafe  
Zwirn**

- ⇒ **Ab 1. Dezember jeden Dienstag ab 17 Uhr geöffnet!**
- ⇒ 5. und 6. 12. Christkindlmarkt – Treffpunkt Zwirn bei Punsch, Glühwein, Tee und Christmas-Sound. 6. 12. Perchten im Café
- ⇒ 23. 12. **Christmas-Party** ab 19 Uhr mit DJ Gerhard. Für alle Stammgäste gibt's eine Überraschung. Eintritt frei. Tische bitte reservieren. Tel. 6234
- ⇒ 25. 12. und 1. 1. geschlossen
- ⇒ 31. 12. Einstimmung zum Jahreswechsel 9 - 19 Uhr mit Musik



**GATSBY, Tel. 0664/3380066, [www.gatsby.at](http://www.gatsby.at)**



- ⇒ Sa, 5. 12. **Krampusparty** im Gatsby
- ⇒ Samstags im Advent gibt es für alle Ladies ein **Punsch-Getränk** gratis

